

# AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

Aruba y Hulanda

## Impacto di impuesto halto den economia vulnerabel



2

**Gobierno por elimina  
“loansharks” pa bringa  
pobresa**

3

**Aruba por probecha boost  
industria di salo pa impulsa  
su economia?**

4

**Aruba a celebra dos  
shen aña di Oranjestad**

6

### Tired of **Manually** Processing Forms?



**SCAN**SYS  
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This OCR software scans any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



# Escases di trabou na Aruba: Implicacion y direccion pa futuro

**ARUBA** ta actualmente luchando cu un escases di trabou significativo cu ta menasa di impacta varios facetanan di su economia y sociedad. E escases aki, mientras cu ta afectando hopi region globalmente, tin consecuencianan particular pa e isla aki, influenciando crecimiento economico, practicanan di empleo, y dinamicanan social.

## Impacto Economico

E escasez di trabou na Aruba ta presenta retonan considerable pa su desaroyo economico. E economia di e isla, grandemente dependiente riba turismo y hospitalidad, ta luchando cu un falta di forza laboral suficiente pa mantene calidad di servicio y eficiencia operacional. E escasez aki por conduci na retraso operacional, aumento di costonan, y productividad disminui. Mientras cu negoshinan ta enfrenta dificultadnan den yena posicionnan, nan por experiencia un desaceleracion den crecimiento, cual por stroba e expansion economico di e isla. Ademá, pa atrae y retene e talento limita disponibel, doñonan di trabou por wordo obliga pa aumenta salario y mehora beneficiacion, cual por conduci na aumento di costonan operacional. Consecuentemente, e gastonan mas halto aki por wordo pasa pa consumidornan a traves di prijsnan mas halto pa produccion y servicicionan, afectando e acesibilidad di biba na Aruba.

## Cambio den Practicanan di Empleo

Den respuesta na e escasez di trabou, negoshinan na Aruba ta probablemente acudi na solucionnan di automatizacion y tecnologia pa yena gapnan y aumenta eficiencia. Mientras cu automatizacion por mehora productividad, e tambe ta core riesgo di desplasa trahadonan den rolnan cu ta wordo reemplasa pa mashinnan of sistemanan digital. E cambio aki por crea un division entre esnan cu ta beneficia di avancen tecnologico y esnan cu ta enfrenta perdida di trabou. Ademá, companianan por adopta areglonan di trabou mas flexibel, manera trabou remoto of orarionan flexibel, pa atrae y retene empleadonan. Mientras cu e cambionan aki por mehora e balance entre trabou y bida personal, nan ta presenta retonan den maneha ekiponan remoto y mantene un cultura organizacional cohesivo.

## Implicacionnan pa Trahadonan

E escasez di trabou ta ofrece tanto oportunidadnan como retonan pa trahadonan na Aruba. Esnan cu habilidadnan den areanan di demanda halto por haya perspectivanan di trabou mehora, miho salarionan, y condicionnan di trabou mehora. E situacion aki por conduci na aumento di seguridad laboral y crecimiento di carrera pa e individuonan aki. Sin embargo, e escasez por tambe exacerba desigualdad den e mercado laboral. Trahadonan den rolnan menos habil of menos den

demanda por lucha pa haya empleo of enfrenta salarionan stagna, profundizando disparidadnan den e mercado laboral.

## Consecuencianan Social

E efectonan di e escasez di trabou na Aruba ta extende mas leu cu e economia y e forza laboral, impactando servicicionan publico y dinamicanan social. Recursonan limita por conduci na calidad y disponibilidad reduci di servicicionan esencial manera cuido medico, educacion, y seguridad publico. Por ehempel, escasez di profesionalnan di cuido medico of educadornan por impacta negativamente e bienestar di comunidad. Ademá, cambionan demografico por sosode mientras cu trahadonan di edad mas halto ta retrasa nan retiro pa yena e gapnan laboral, alterando e composicion y dinamicanan di e forza laboral.

## Perspectivanan a Largo Plaso

Aborda e escasez di trabou na Aruba ta rekeri un enfoque multifacetico cu ta inclui reformatnan di maneho y planificacion strategico. E isla por mester implementa iniciativanan dirigi na desaroyo di habilidad y entrenamiento di forza laboral pa alinea habilidadnan cu necesidadnan di mercado. E medidanan aki por yuda mitiga e efectonan negativo di e escasez y sostene estabilidad economico. Ademá, e situacion por impulsa innovacion mientras cu negoshinan ta busca solucionnan nobo pa adresa e gapnan den forza laboral, potencialmente conduciendo na avancen cu ta reforma industrianan y mehora resiliencia a largo plaso.

Den conclusion, mientras cu e escasez di trabou na Aruba ta presenta retonan significativo, e tambe ta ofrece un oportunidad pa adaptacion strategico y crecimiento. Balansa necesidadnan inmediato cu solucionnan a largo plaso lo ta crucial den nabegá e asunto complejo aki y sigura un futuro sostenibel pa e economia y sociedad di e isla.



# Gobierno por combati “loansharks” door di elimina pobreza

**MINISTER** di Asuntonan Economico, sr Geoffrey Wever, siman pasa a declara cu esunnan cu ta presta hende placa sin cu nan tin permiso di Banco Central pa haci esaki, ta actuando contra di ley y esaki por ta castigabel.

E hendenan aki cu ta prestando placa na otronan c’un interes halto, a ser considera pa Minister Wever di ta e asina yama “loansharks” mustrando cu e interes halto taki lo ta hogando esunnan cu ta haci uzo di e sistema aki pa yega na placa.

E mandatario a mostra cu gabinete Wever Croes kier yega na un sistema mas controla pa loke a interes maximo cu por wordo cobra na un hende cu ta presta placa caminda diaranson ultimo el a duna informacion na Parlamento pa loke ta e concepto di areglo ministerial cu tin cu bin pa loke ta e interes riba credito di e consumido.

Segun e mandatario meta di e ley nobo aki gobierno evita cu lo no tin mercado pa e tipo di hendenan aki, esta e asina yama “loansharks” aki haya espacio y mercado pa sigui saca placa di esunnan cu ta presta placa cerca e hendenan aki.

Wever a enfatisa cu ningun hende sin permiso di Banco Central di Aruba, por opera loke ta un banco ilegal ya cu pa presta placa ta rekeri cu nan mester tin permiso di Banco Central y na momento cu e ley aki drenta na vigor e hendenan aki por ser acusa di ta operando un banco den forma ilegal.

E “gesto” aki di Minister Wever y su gobierno, ta algo cu ta mostra un realidad delicado di e situacion financiero di hopi famia cu ta pasando den momentonan financiero hopi delicado y kendenan ta busca unda cu ta na yega cen pa regla problemanan financiero cu nan ta confrontando.

Pa decadanan largo, e hendenan aki cu Minister ta considera “loansharks” ta existi y pa decadanan tambe mas y mas di e hendenan cu ta presta placa “bou di mesa” manera e mandatario a declara, a drenta e negoshi aki.

E interes ta varia ya cu tin ‘loansharks’ cu ta cobra sea 15 of 25 florin riba cada 100 florin cu nan presta un cliente, cu otro palabra c’un persona cu presta 1000 florin, e lo tin cu paga na final e suma di 1250 florin.

Miles di ciudadano ta haci uzo di e ‘posibilidad’ aki ya cu en realidad na momento di problema serio den un famia of persona, ta e placa cu nan tin mester ta conta inicialmente y nan lo acudi na cualkier posibilidad legal of ilegal pa haya e suma cu nan tin mester.



E lucha pa paga bek pa e hendenan aki ta bin na di dos luga pero tur cos ta indica cu centronan oficial na cual un ciudadano por presta placa, a tuma nota di e ‘rivalidad’ ilegal aki y ultimo tempo e centronan financiero aki ta facilitando e proceso pa por bin na remarca pa un prestamo mas flexibel loke a habri oportunidad pa hopi hende yega na un suma di placa cu nan tin mester pa atende cu nan necesidadnan.

Na mes momento Minister Wever hunto cu su gobierno, tin cu haci un investigacion profundo di e nivel di pobreza cu tin den pueblo cu ta sigui lucha contra di un inflacion cu no tin fin pa normalisa.

Por ehempel den e lunanan di Juli y Augustus un cantidad mayornan a busca placa na unda cu ta, na institucionnan oficial cu ta brinda prestamo pero tambe cerca mesun “loan-sharks” aki pa yega na placa pa cubri gastonan halto pa nan yiunan por a cuminsa e aña escolar nobo.

Minister Wever ta forma parti di un gobierno cu tin un colega di coalicion cu ta partido MEP, cu prome di a drenta gobierno na 2017, a sigura pueblo di lo “elimina” placa di scol, cu lo aumenta sueldo minimo y cantidad di otro promesanan financiero pa pueblo cu nunca a cristalisa.

Minister Wever tin rason di mostra cu “loansharks” ta actuando den forma ilegal pero ta e hendenan aki ta e forma mas facil pa miles di ciudadano yega na placa mas facil!!



Un industria sostenibel pa futuro di Aruba?

# Pakico no ta probecha salo di lama



**MIENTRAS** cu Aruba ta busca forma pa diversifica y fortalece su economia, e uso di su recursonan natural lo mester forma e base pa un strategia atractivo. Entre e recursonan aki, salo di lama kisas ta destaca como un alternativa di industria viabel y sostenibel. En bes di inverti fuertemente den proyectonan experimental y di costo halto, Aruba lo por explora formanan pa capitalisa riba su reservanan abundante di salo di lama pa fomenta crecimiento economico y innovacion.

E versatilidad di salo di lama den aplicacionnan culinario por presenta un oportunidad significante pa Aruba. E isla por produci salo di lama di calidad halto pa uzo den tanto mercado local como internacional. E producto premium aki ta atractivo pa chefnan gourmet y consumidornan consciente di salud debi na su sabor y textura distintivo. Cu e clima favorable di Aruba pa produccion di salo di lama, e isla por entrega consistentemente un producto cu ta destaca den e mercado global.

Ademas di e usonan culinario basico, Aruba por desaroya salo di lama special infundi cu yerbanan local, specerijnan, y frutanan tropical. E mesclanan unico aki por crea un mercado niche pa productonan artesanal, mehorando e reputacion di e isla pa productonan artesanal di calidad halto. Tal productonan special no solamente ta ofrece un punto di benta unico, pero tambe ta crea oportunidadnan pa empresarionan y artesonan local prospera.

Salo di lama tambe tin aplicacionnan den bienestar y cuida personal. Su beneficienan ta reconoci den bañonan di relajacion y scrubnan exfoliante, haciendo esaki un ingrediente busca den e sector di bienestar. Door di crea un liña di productonan di cuida personal basa riba salo di lama, Aruba

por saca probecho di e mercado creciente pa productonan natural y ecologico, potencialmente atrayendo turistanan enfoca riba bienestar na e isla.

Ademas, salo di lama por wordo utiliza den solucionnan di limpieza sostenibel. Su propiedadnan abrasivo suave ta haci esaki efectivo den productonan di limpieza natural, alineando cu e cambio global pa alternativanan ecologico. Desaroyo di e productonan aki lo sostiene e compromiso di Aruba cu sostenibilidad mientras cu ta cumpli cu e demanda creciente pa solucionnan berde.

Inverti den un industria di salo di lama lo por impulsa significativamente e economia di Aruba door di genera trabou, fomenta negoshinan local, y sostiene comercio regional. Door di construi un ventaha competitivo a traves di tecnicanan di produccion avansa y un enfoka riba calidad, Aruba por posiciona su mes como un hungador clave den e mercadonan maritimo y specialisa di Caribe. Explotando salo di lama como un industria no solamente lo por alinea cu tendencianan global, pero tambe lo por sostiene crecimiento economico a largo plaso y maneho ambiental pa e futuro di Aruba.

Potret: Facebook/ Aruba Salt





Hulanda y Aruba den Top 20:

## E Impacto di Impuesto na Aruba den un Economia Vulnerabel

**HAPON** ta conoci mundialmente pa su tarifa halto di impuesto riba entrada di 55,97%, locual ta pone nan na cabes di e lista di paisnan cu e presion di impuesto mas halto.

Hulanda y Aruba tambe ta den e top 20 di e ranking aki, pero e contexto economico y retonan di e paisnan aki ta diferencia significativamente, specialmente ora mira for di e perspectiva di Aruba.

**Aruba: Un Presion di Impuesto Halto den un Economia Vulnerabel**

Aruba ta na number 7 di paisnan cu e impuesto riba entrada mas halto, cu un tarifa maximo di 52%. Esaki ta pone Aruba na un posicion halto, hasta mas halto cu Hulanda, pero e posicion aki ta bin cu preocupacionnan considerabel.

E economia di Aruba, cu un GDP per capita di \$25.300, ta considerablemente mas vulnerabel y menos diverso cu esun di por ehempel, Hulanda. E bienestar relativamente abou aki ta nifica cu e presion di impuesto halto ta forma un peso pisa pa e poblacion, cu ya caba ta enfrentando retonan manera crecimiento economico limita y un dependencia halto riba turismo.

E presion di impuesto halto na Aruba ta wordo sinti tanto pa individuonan como pa empresanan.

Pa hopi Arubiano, esaki ta nifica cu un parti considerabel di nan entrada ta wordo kita den un economia unda e costo di bida ta halto y e salarionan no ta na nivel di esnan den paisnan mas rico. Esaki ta haci mas dificil pa famianan Arubano pa logra siguridat financiero, locual na su turno ta pone un freno riba e crecimiento economico mas amplio di e isla.

**Hulanda: Presion di Impuesto Halto Compensa pa Bienestar**  
Hulanda ta na number 11 di paisnan cu e impuesto riba entrada mas halto, cu un tarifa maximo di 49,50%. Esaki ta mas abou cu esun di Aruba, pero e GDP per capita di Hulanda ta considerablemente mas halto na \$58.061.

E economia prospero aki ta ofrece facilidatnan social amplio y un nivel di bida halto, cu ta yuda haci e presion di impuesto soportabel pa e poblacion Hulandes.

E tarifa di impuesto ta wordo acepta pa hopi Hulandes pasobra e ta resulta den un red di siguridat social fuerte, infraestructura di calidad halto, y un sistema publico cu ta



funciona bon.

**Comparacion Critico for di un Perspectiva Arubano**

Ora compara Hulanda y Aruba, ta bisto cu e tarifa di impuesto halto den ambos pais tin efectonan diferente. Hulanda por hustifica su presion di impuesto door di e bienestar cu e ta ofrece na su ciudadanonan, pero na Aruba e mesun nivel di impuesto ta wordo experiencia como un peso pisa, mirando e output economico mas limita y e nivel di bida relativamente mas abou.

For di e perspectiva di e sociedad Arubano, e comparacion aki ta trece preguntanan critico tocante e sostenibilidad di e estructura di impuesto actual.

Mientras cu Hulanda ta uza su entradanan di impuesto eficientemente pa sostene un economia fuerte, Aruba cu su presion di impuesto halto ta parece di ta den un posicion vulnerabel.

E gobierno di Aruba mester considera con e presion di impuesto por wordo baha of revisa pa stimula crecimiento economico y mehora e capacidad di carga di su ciudadanonan.

**Conclusion**

Aunke tanto Hulanda como Aruba ta den e top 20 di paisnan cu e impuesto riba entrada mas halto, e diferencianan den nan situacion economico ta muestra cu un tarifa di impuesto uniforme den Reino Hulandes no ta sin consecuencia.

Pa Aruba ta esencial pa evalua con e presion di impuesto por wordo adapta na e realidad economico di e isla, pa asina haya un balance cu no ta pone mas peso riba e economia y ta promove e bienestar di e poblacion Arubano.



Celebracion di Bicentenario di Oranjestad

# Un dia magico y cultural pa pueblo



E bicentenario di Oranjestad tabata un celebracion monumental cu a resona a lo largo di henter un aña, culminando cu un serie di evento memorabel.

Entre nan, e festividad no solamente a haya bida riba e emblematico Plasa Nikki Habibe, sino tambe riba espacio significativo manera a area tras di e restaurant "A Taste of Aruba," ex-edificio di Brenchie's.

E tabata un anochi caminda e comunidad a uni pa disfruta di musica en bibo, m poesia y un conexcion profundo cu e historia rico di Aruba.

Despues cu Sabaneta (awendia conoci como Savaneta) tabata e capital di Aruba pa hopi aña, finalmente na 1824 Oranjestad a bira e capital di Aruba, poniendo enfasis riba e nomber Oranje, cu ta nifica e Huis van Oranje, nos cas real.

Tambe manera cu tin di compronde, e fiebre di oro a suta Aruba cu nan a busca y a haya oro y tambe un desaroyo

revolucionario a tuma luga cu nos pais y en particular Oranjestad.



E celebracion di e 200 añanan di Oranjestad no solamente a marca un echo iconico den e historia di Aruba, sino cu tambe a reforsa e sentido di identidad y orguyo den e pueblo.

Mientras cu e evento a yega su fin, a keda cla cu historia y e patrimonio cultural di Oranjestad ta sigui bibo den curason di su hendenan. Pabien, Aruba, p'e notabel bicentenario aki. Cu e spirito di celebracion sigui inspira e futuro generacionnan.



## Grupo di Damas Pegasaya a celebra su aniversario di Rubi



**DIA** 22 di augustus 1984, e districto di Paradera tabata testigo di nacemento di Grupo di Damas Pegasaya, un iniciativa crea bao di direccion di e trahado social recien gradua, Stella Geerman y un grupo di muhe balente cu a dicidi di uni pa scapa di e rutina diario. Den e dianan ey, e hende muhenan aki tabata reuni tur siman pa participa den actividad pafo di cas, brinda do nan un rosea di e monotonía di tur dia.

Pa conmemora e significativo 40 aniversario aki, a organisa un evento special cu a reuni miembro y e amigonan di e grupo, contando cu presencia destaca di Stella Geerman mes y un representante di Parochieraad Paradera. E celebracion, aunke simpel, a tuma luga na "The Old Cunucu House" y a cuminsa cu un bonbini caluroso di parti di e Comité di Fiesta.

Pa 7'or y 20 di anochi, Norma Erasmus a duna inicio n'e celebracion y a presenta e actual presidente, Filomena Erasmus-Emerenca, kende a duna un discurso di bonbini y a realisa apertura oficial di e evento. E ceremonia a inclui un

minuut di silencio na honor di e miembronan fayeci y tambe na Margo Henriquez, kende a fayece recientemente.

Pa 7'or y mey a sirbi e cena cu a resulta di ta sumamente apetitoso. Despues a entrega bouquet di flor n'e miembronan cu tabata cu e grupo for di su comienso: Tina Vrolijk, Winny Webb-Jansen, Livia Vrolijk-Tromp, y Stella Geerman pa su dedicacion continuo. E presidente tambe a ricibi un bouquet como sorpresa y tur a expresa nan satisfaccion cu e obseki-onan aki.

Cada miembro a ricibi un recuerdo special di e grupo y a probecha e ocasion pa saca potret y disfruta di e musica di DJ Alvin, conoci pa su lema "DJ Alvin ta tur caminda."

A expresa un sincero gradicimento na tur cu, di un forma of otro, a contribui pa haci e celebracion aki posibel. E sosten sigur tabata uno invaluable y e gesto lo wordo recorda cu cariño. Ya pa 10'or y 10 di anochi, e invitadonan a despidi cu gratitud y alegria dirigiendo pa nan cas p'asina sigui cu un afterparty despues di e evento.





# Ruman di Iglesia acusa di a viola dama ruman di 61 año



**OTRO** caso serio di violacion, a keda trata diabierna den Corte di Prome Instancia y un aspecto cu sin duda a hala atencion, tabata e hecho cu tanto e victima como e acusado, ta hendenan grandi di den nan 60 año y cu nan tabata rumannan den un iglesia na Oranjestad.

AWEMainta tin cu muestra tambe cu casonan di violacion caminda no tin testigo pa sostiene acusacion di e victima contra di su violado ta dificil pa wordo comproba y base suficiente pa lanta un caso, ya cu semper ta keda e hecho cu ta e victima su palabra contra di palabra di e violado.

Diabierna Corte a atende cu e caso di violacion contra di e acusado RJDA, kende ta acusa di a viola un ruman di iglesia na luna di October di 2023 y hasta a agredi e victima pa comete e actonan aki cual acto e lo a comete na dos ocasion.

Segun e victima e acusado a hiba na su apartamento caminda el a dun'e algo di bebe y despues lo golpia e victima den cara y na cabes pa motibo cu e dama no kier a acepta su avancen sexual.

Un mokete tras di su cabes a pone e victima perde conocimiento y ora cu el a recupera conocimiento, el a ripara cu R. tabata sunu den e camber y cu su carson di abou tabata

kibra y a bay den panico di biaha.

Manera cu e acusado a ripara cu e victima a recupera conocimiento, el a bolbe agredi e dama golpiando esaki atrobe den su cabes y aki e di dos violacion a tuma luga pero despues di tur e agresion fisico y sexual aki, e victima di 61 año a logra di bandona e apartamento y asina scapa di mas abuso di e homber.

E dia siguiente e victima a informa un amiga di dje riba loke a sosode e anochi prome, kende a convence e victima pa haci denuncia y na mes momento a bay haci un control medico caminda dokternan a bin haya semen di e acusado ainda den e parti paden di e victima.

Na final di cuenta e prueba haci riba e semen aki a bin confirma cu esaki tabata pa 99% di e acusado RJDA loke a pone autoridadnan bay over na su detencion y encarcelacion.

Diabierna para dilanti di acusado aki, a trata di saca su mes for di e situacion delicado aki cu el a hinca su mes aden entre otro insinuando cu e relacion sexual tabata a base di mutuo acuerdo, pues cu e victima a duna aprobacion na e relacion aki.

Na mes momento e acusado a trata di hinca su mes den rol di victima bisando Hues cu e no ta corda mucho di loke a sosode e anochi di luna di october di año pasa pero despues di insistencia di Hues, e acusado a in admiti cu el a tene relacion sexual cu e victima pero cu e unico cos cu e ta corda el a asisti na servicio di misa e dia en cuestion pero e no por corda mucho cos di e dia ey.

E victima sinembargo den su declaracion na autoridadnan policial, a muestra cu el a asisti na e servicio di misa pa motibo cu nunca el a sospecha cu e homber lo trata su persona manera cu el a haci esaki.

E acusado a invita e dama victima paden di su apartamento pa bebe un juice caminda e acusado a cuminsa "tira su tras" cual avancen e victima a nenga y despues e acusado a bay over na uzo di forsa bruto y a viola su persona.

Fiscal den nomber di Ministerio Publico a muestra cu e pruebanan ta contundente, sigur e hecho di prueba di sperma cu ta muestra cu esaki ta trata di e acusado y el a pidi Hues pa condena e Ricard Jesus na un castigo di prizon pa cuater año pa loke el a comete contra di e victima.

Hues a cera tratamento di e caso y a informa cu pa dia 13 di september proximo.



Cu e bos di Veloushka Krozendijk

## Shine Music ta presenta su produccion mas nobo: "Cerca Mi"



**SHINE** Music a lansa recientemente su mas reciente produccion, marcando un capitulo nobo den su trayectoria musikal. Esaki t'e prome biaha cu e agrupacion ta presenta un single interpreta pa su propio vocalista, Veloushka 'Veloz' Krozendijk, titula "Cerca Mi". E tema, un fusion di ritmo contagioso y combina, a wordo componi pa Mandy Albertsz y Boeis Flavor, cu areglo di Boeis mes na Corsou.

Veloushka ta formando parti di Shine Music pa tres aña, e mesun tempo cu e banda ta existiendo. "Cerca Mi" ta un cancion cu ta papia di e interprete cu ta haci tur posibel pa mantene e persona cu e stima cerca dje. E produccion di e cancion a tuma un total di dos luna. Aunke e cancion ya ta disponibel, ainda falta pa completa e videoclip, cu lo wordo lansa den e proximo simannan.

Despues di ricibi e letranan, e proceso di grabacion den studio a cuminsa pocopoco. Prome a integra e drumsnan, despues a graba brass y mas despues a añadi coro p'e otro miembronan di Shine. Finalmente, Veloushka a graba su parti vocal. Henter e proceso di mescla y master a wordo realisa pa Nigel Dream, kende a encarga pa duna e toque final n'e single.

Shine Music actualmente ta hopi druk. Su agenda ta practicamente yen, aunke ainda tin algun fecha disponibel pa

esunnan cu ta desea di booknan pa cualkier fiesta. E interesadonan por drenta den contacto cu nan a traves di nan pagina di Facebook, pa sigura cu Shine Music hiba su energia y ritmo n'e eventonan pidi. E banda ta gradicido na Dios, ;'e fanaticonan y cu su clientenan, kendenan a haci tur esaki posibel.

Cu un agenda yena di presentacion y e videoclip di "Cerca Mi" na caminda, Shine Music no ta mustra señal di para.





Minister Dangui Oduber ta anuncia

# Serie di proyecto importante lo contribui pa impulsa economia di San Nicolas

**MINISTER** di Turismo y Salud Publico, Dangui Oduber, a bishita oficina di Visitor Information Center (VIC) na San Nicolas pa anuncia un serie di proyecto y desaroyo cu lo contribui positivamente n'e economia local. Bao di su direccion, a planifica diferente iniciativa cu ta busca pa revitalisa y mehora e experiencia turistico na San Nicolas, posicionando e area aki como un destino clave na Aruba.

Den e maneho di Minister Dangui Oduber diferente proyec-tonan y eventonan pa San Nicolas ta consisti di:

Reapertura visitor information center (VIC).

Masterplan di Seroe Colorado

Proyecto embeyecimiento Baby Beach Fase 1-2-3.

Renobacion trapi Rodgers Beach.

Proyecto embeyecimiento Rodgersbeach.

Island Festival.

Art week, September 2-8.

Murals San Nicolas TPEF-Artisa.

Despues cu e VIC na San Nicolas a keda renoba y activa conforme e maneho di turismo, por a mira hopi movecion di turistanan cu ta bishita e oficina di turismo pa obtene informacion di kiko tur San Nicolas tin di ofrece. E oficina ta fungi como e curason y centro di informacion pa turista na San Nicolas unda nos bishitantenan por disfruta di "walking tours" y tambe por siña mas di nos dushi isla.

E continuacion di e proyectonan ta inclui diferente aspecto. Entre otro proyecto di embeyecimiento y mehoracion di Baby Beach cu a entrega fase 1, 2 y pronto lo entrega fase 3. Fase

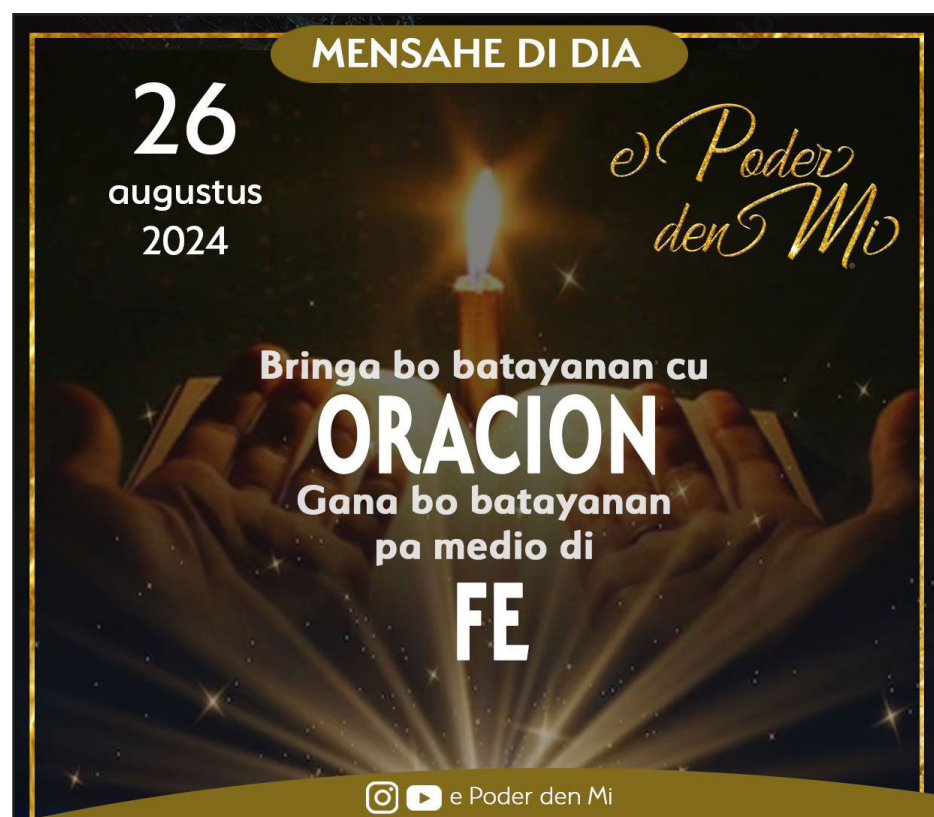


3 lo inserta e construccion di kioskonan, move e turtle wall pa haya un extension di e beach y drecha e canchanan di tennis y converti nan den canchanan deportivo multifunc-tional y cu por bin un restaurant chikito eyan cu cuminda tipico di Aruba.

E master plan pa Seroe Colorado pa Rodger's Beach lo consisti di construccion di un boardwalk (voetpad cu ta bai connecta e parkinglot nobo di baby beach te na final di rodgers beach cu e intencion ta connecta e voetpad Rodgers Beach y Baby Beach. Alaves ta bay amplia e beach pa haci esaki mas grandi pa mas hende por haci uzo di dje y lo construi un parkinglot nobo, palapanan nobo y extra Hut nobo. Naturalmente lo mehora e landscaping y trece modular toilet.

Minister Dangui Oduber ta contento cu tin "Island Fest Aruba" na San Nicolas. Island Fest Aruba ta un celebra-cion inolvidabel pa nos bishitante y localnan, unda nan por bin experiencia e esencia di nos localnan. Minister Dangui Oduber ta contento cu e festival aki lo tuma lugar tur ultimo diaranson di luna den e districto di San Nicolas. San Nicolas ta considera como e capital di cultura, y lo tin e honor di host e evento principal aki cu ta celebra Aruba su herencia y alaves ta famoso pa su murayanan yena cu artenan colorido.

Minister Dangui Oduber a subraya e importancia di e proyec-tonan aki, resaltando cu nan ta alinean cu e vision y a maneho di gobierno. San Nicolas tin un potencial enorme potencial y, a traves di e accionnan concreto aki, ta sigurando pa ricibi nan parti husto di e desaroyo economico di Aruba.





## Acusacion di actividad criminal rib'e plataforma **Fundado di Telegram Pavel Durov Aresta na Paris**

**PAVEL** Durov, e multimillonario naci na Rusia y fundador di e popular app di mensahe Telegram, a wordo deteni pa autoridadnan Frances na aeropuerto Le Bourget na Paris. Su aresto ta bin despues di un investigacion riba varios supuesto actividadnan criminal facilita a traves di Telegram, incluyendo fraude, traficacion di droga, crimen organisa, promocion di terrorismo, y cyberbullying. Durov, cu tin ciudadania Frances y di Emiratonan Arabe Uni, ta spera di aparece den corte den e proximo dianan.

E aresto, cu a tuma luga diasabra anochi ora Durov a yega Paris for di Baku riba su jet priva, a atrae atencion significativa debi na e naturalesa di alto perfil di e caso. Investigadornan Frances a emiti un orden di aresto pa Durov, citando su fayo pa atende adecuadamente e uzo criminal di Telegram. Un investigador a expresa sorpresa na e decision di Durov pa biaha pa Paris, apesar di ta consciente di e orden di aresto. "Basta di e impunidad di Telegram," e investigador a comenta, reflehando e frustracion creciente entre autoridadnan Europeo relaciona cu e falta di supervision percibi di e plataforma.

Telegram, cu a wordo funda pa Pavel Durov y su ruman homber Nikolai na 2013, inicialmente a cuminsa como un app di mensahe similar na WhatsApp pero desde e tempo ey a evoluciona den un red social mas extenso. E app, cu ta gaba di 950 miyon usuario activo mensual, ta permiti comunicacion uno-a-uno, chatnan di grupo cu te cu 200,000 miembro, y e creacion di canalnan di transmision sigui pa miyones. E versatilidad aki a haci Telegram un fuente principal di informacion—y desinformacion—specialmente relaciona cu e invasion di Rusia na Ucrania.

Den añanan reciente, Telegram a enfrenta scrutinio creciente for di gobiernonan Occidental debi na su rol den plama discurso di odio, desinformacion, y contenido ilegal, incluyendo imagennan di abuso di mucha. E encripcion di extremo a extremo di e app y moderacion minimo a hacie un plataforma preferi pa extremistanan, teoristanan di conspiracion, y criminalnan. Raportnan investigativo a etiketa Telegram como un "ecosistema pa e radicalisacion di opinion," destacando su uzo pa varios grupo radical y propagandistanan Ruso.

E aresto a provoca un disputa diplomatico entre Francia y Rusia, cu autoridadnan Ruso acusando Francia di "nenga di coopera" y demandando acceso na Durov. E embahada Ruso na Paris a critica Francia pa "evita compromiso" riba e asunto, complicando ainda mas e relacionnan entre e dos



paisnan.

Durov, kende a bandona Rusia na 2014 despues di nenga di cumpli cu demandanan di Kremlin pa cera gruponan di oposicion riba VK, un red social cu el a funda na edad di 22 aña, desde e tempo ey a haci Dubai su hogar. El a elogia UAE pa su ambiente faborabel pa negoshi y "neutralidad," notando cu Telegram ta enfrenta poco presion pa modera contenido eynan, contrario na paisnan Occidental.

E aresto tambe a atrae reaccionnan di figuranan prominente, incluyendo ex-Presidente Ruso Dmitry Medvedev, kende a sugeri cu Durov a calcula robes door di bandona Rusia, pensando cu nunca e lo mester a coopera cu servicionan di seguridad den exterior. "Pa tur nos enemigonan comun awor, e ta Ruso—y pesey impredecibel y peligroso," Medvedev a remarca.

E incidente a reviva debatenan tocante libertad di expresion y censura di gobierno, cu e comentarista di derecha Tucker Carlson describiendo Durov como "un advertencia bibo pa cualkier doño di plataforma cu ta nenga di censura e berdad na peticion di gobiernonan y agencianan di inteligencia." Elon Musk, kende anteriormente a elogia e posicion di Durov riba libertad di expresion, a repost un clip di un entrevista den cual Durov a pidi pa Telegram keda un "plataforma neutral," agregando e hashtag "FreePavel."

Mientras e caso ta desaroya, e futuro di Durov y e destino di Telegram ta keda incierto, cu potencial implicacionnan pa gobernacion tecnologico global y e lucha continuo entre libertad di expresion y responsabilidad di plataforma.



Netanyahu ta adverti di represalia

## Israel ta frustra atake di raket importante di Hezbollah

**PROME** Minister Israeli, Benjamin Netanyahu, a priminti atake continuo contra Hezbollah despues cu Forza di Defensa di Israel (IDF) a destrui preventivamente e sitioan di lansamento di raket den sur di Lebanon, evitando un atake masivo den centro di Israel. E operacion, cu a mira miles di raket algun minuut prome cu nan lansamento plania, a evita exitosamente loke por a bira un asalto devastador.

Netanyahu a papia cu e nacion, haciendo cla cu esaki tabata solamente e comienso di e esfuersonan di Israel pa neutralisa e menasanan di e grupo apoya pa Iran. Ela señala cu e operacion di IDF no solamente a destrui miles di raket dirigi na Galilea, pero tambe a intercepta drone destina pa ataca Centro di Israel. Ela emiti un advertencia severo na lider di Hezbollah, Hassan Nasrallah, y na Lider Supremo di Iran, Ali Khamenei, señalando cu e campaña militar di Israel lo continua te ora cu elimina e menasa for di nort.

E operacion di IDF a involucra mas o menos 100 avion di combate di e Forza Aereo Israeli, cu a realisa atake di precision contra lansadornan di raket di Hezbollah scondi den

henter sur di Lebanon. E atake preventivo tabata basa riba informacion di inteligencia cu Hezbollah tabata plania pa tira e raketnan aki pa 5'or di mainta, apuntando na sitioan clave na Tel Aviv y otro areanan strategico. Aemas, IDF a neutralisa un cel terrorista den e region di Khiam, den sur di Lebanon.

Hezbollah a contesta cu un bombardeo di mas cu 320 Raket Katyusha, apuntando riba diferente sitio militar Israeli. E daño na Israel tabata minimo, pero e intercambio a mantene tension halto. Tur dos banda a declara cu nan operacionnan ta enfoca riba obhetivonan militar, sin cu ta anticipa un escalacion mas grandi na e momentonan aki.

Mientras e situacion ta keda tenso, lidernan internacional, incluyendo presidente di Merca, Joe Biden, ta monitor desaroyonan di serca. E atencion ta concentra awor riba preveni conflicto nobo, cu negociacionnan cu ta tumando luga na Kairo cu ta destina pa garantiza un paro di candela y stabilisa e region. Mundo ta mira con esfuersonan ta continua pa evita cu e situacion bira un conflicto mas amplio.





Sospecha di ta miembro di IS

## Sospechoso den atake cu cuchiu na Solingen tabata scondi

**UN** atake cu cuchiu durante un festival di ciudad na Solingen, Alemania, diabierna anochi, 23 di augustus, a resulta den tres morto y ocho herido. E sospechoso, un homber Sirio di 26 aña yama Issa Al H., a entrega su mes na polis diasabra marduga y awor ta sospecha di ta miembro di e organisacion terrorista Estado Islamico (IS).

E atake a tuma luga durante un festival celebrando e di 650 aniversario di e ciudad di Solingen, cerca di Düsseldorf. Testigonan a raporta cu e atacante a ataca casualmente hende pasando eybanda cu un cuchiu rond di 9:45 di anochi. E atake a cobra bida di tres persona: dos homber di edad 67 y 57, y un muhe di 56 aña. Ocho otro persona a keda herida, un di nan gravemente.

E atake a causa panico general entre e bishitantenan di e festival. Polis a cera e centro di ciudad rapidamente, desplegando unidadnan y vehiculonan fuertemente arma pa localisa e atacante.

E festival, cu normalmente ta atrae rond di 80.000 bishitante durante tres dia, a wordo cancela inmediatamente.

### Detencionnan y Buskeda Intensivo

Un buskeda grandi a wordo lansa pa polis pa captura e atacante. Diasabra atardi, un mucha homber di 15 aña a wordo deteni cu por tabata den contacto cu e sospechoso. Mas laat e anochi ey, un di dos persona a wordo deteni na un centro di refugiado na Solingen, aunke nan envolvimento no a wordo confirma.

Finalmente, e sospechoso, Issa Al H., a entrega su mes na un patruya di polis diasabra marduga. E tabata cubri cu sanger y a confesa di a comete e atake.

### Declaracion di IS y Posible Conexion Terrorista

E grupo terrorista Estado Islamico (IS) a reclama responsabilidad pa e atake diasabra marduga a traves di un declaracion riba nan cuenta di Telegram. Sinembargo, e grupo no a provee ningun prueba pa sostene e reclamo aki, lagando e duda si realmente tin un conexion entre Al H. y IS.

Autoridadnan Aleman awor ta investigando si e atake tabata un acto terrorista y si e sospechoso ta un miembro di IS. Segun e fiscal federal Aleman, Al H. ta wordo sospecha di ta miembro di e organisacion terrorista.

### Background di e Sospechoso

Al H. a yega Alemania na final di 2022 y a solicita asilo. Su



peticion a wordo nenga, y un deportacion pa Bulgaria, e pais door di cual el a drenta Union Europeo, tabata programa pa comienso di 2023. E deportacion a faya ora Al H. a disparce for di e refugio unda e tabata kedando. El a bolbe aparece varios luna despues y a wordo poni den un centro di refugiado na Solingen.

Medionan Aleman a raporta diadomingo cu Al H. no tabata riba e radar di servicionan di seguridad como un extremista. E tabata bibando na Alemania sin ningun indicacion cu e tabata forma un menasa.

Sinembargo, su envolvimento den e atake cu cuchiu awor ta bao investigacion intensivo. E arma di asesinato, un cuchiu, supuestamente a wordo haya pa polis, aunke esaki no a wordo confirma oficialmente.

### Investigacion Andando

Autoridadnan Aleman ta sigui investiga e motibo di Al H. pa e atake. E caso a wordo entrega na e fiscal federal, kende ta specialisa den casonan di terrorismo.

E Prome Minister di Noord Renania-Westfalia, Hendrik Wüst, ya a etiqueta e atake como un acto di terrorismo, aunke mas detaye tocante e motibo ta desconoci ainda.

Ademas di Al H., dos otro individuo a wordo aresta cu por tin conexionnan cu e sospechoso. Polis ta investigando nan posibel envolvimento den e atake.

E gobierno di ciudad y e hendenan di Solingen ta keda den shock despues di e evento tragico aki, cu a converti abruptamente un anochi festivo den un pesadiya.



# Astronautanan di NASA pega den espacio lo bolbe tera cu SpaceX na februari 2025

**DOS** astronauta di NASA, Sunita Williams y Butch Wilmore, cu a keda pega na e Stacion Espacial Internacional (ISS) pa mas di dos luna, awor tin plania pa bolbe Tera na februari 2025 abordo di un nave espacial SpaceX Crew Dragon. Originalmente, e pareha a cuminsa riba loke mester tabata un mision di ocho dia riba 5 di juni 2024, pero problemanan tecnico imprevisto cu nan nave espacial Boeing Starliner a extende nan estadia den orbita pa aproximadamente ocho luna.

E Boeing Starliner, cu tabata haciendo su prome vuelo di prueba cu tripulacion, a encontra varios problema riba su biahe pa e ISS. Esakinan a inclui leaknan di helium cu a compromete e capacidad di e nave espacial pa pusha combustibel den su sistema di propulsion y e mal funcionamiento di varios propulsor. E dificultadnan tecnico aki a mantene e ingenieronan di Boeing y NASA trahando incansablemente pa lunanan, conduciendo pruebanan y colectando data tanto den espacio como riba Tera den un intento pa diagnostica y resolve e problemanan.

Boeing y SpaceX a wordo otorga contractonan di biyones di dollar pa NASA pa desaroya capacidadnan di vuelo espacial comercial. E contract di Boeing, balora na \$4.2 biyon, y esun di SpaceX na \$2.6 biyon, ta representa e compromiso di NASA

pa fomenta participacion di e sector priva den exploracion espacial. Mientras cu SpaceX ya caba a completa exitosamente varios misionnan cu tripulacion pa e ISS, e mision aki a marca e prome intento di Boeing pa manda astronautanan den espacio cu e Starliner. Sin embargo, e mal funcionamiento di e nave espacial a lanta preocupacionnan tocante su confiabilidad y a conduci na e decision pa trece e astronautanan bek usando e Crew Dragon di SpaceX na su lugar.

NASA y Boeing finalmente a dicidi di extende e estadia di e astronautanan riba e ISS pa permiti un regreso sigur riba un nave espacial diferente. SpaceX ta programa pa lansa su siguiente vehiculo Crew Dragon na final di september 2024, inicialmente planea pa carga cuatro astronauta. Sin embargo, pa acomoda Williams y Wilmore, e mision awor lo carga solamente dos miembro di tripulacion pa e ISS. Williams y Wilmore lo uni cu nan pa e biahe di regreso pa Tera na final di e mision na februari 2025.

E decision aki ta subraya e retonan y riesgonan asocia cu biahe espacial, incluso cu tecnologia di punta. Mientras cu NASA y Boeing ta sigui investiga e problemanan di e Starliner, e enfoke ta keda riba segura e regreso sigur di e astronautanan, awor confiando riba e capacidadnan comproba di e Crew Dragon di SpaceX.





# Merca y nacionnan Latino Americano ta rechasa victoria electoral di Maduro

Den un reprimenda internacional importante, Merca y diez pais Latino Americano a rechasa firmemente e decision di Corte Supremo Venezolano pa certifica e reclamo di reeleccion di Nicolás Maduro. E decision aki, anuncia ayera, a causa un condena general den henter e spectrum politico, y e presidente di Chile, Gabriel Boric, a afirma: "Mi no tin ningun duda cu e eleccion aki a ser horta."

E declaracion conhunto emiti ayera pa Argentina, Costa Rica, Chile, Ecuador, Guatemala, Panama, Paraguay, Peru, Republica Dominicana, Uruguay y Merca, a pidi un "auditoria imparcial y independiente" di e eleccionnan den disputa. E grupo a expresa su preocupacion profundo pa e violacionnan di derechonan humano denuncia durante e represion post-electoral di Maduro, cu segun e activistanan a causa mas di 1.600 detencion y por lo menos 24 morto.

E oposicion fuerte na e reeleccion di Maduro ta extende mas leu cu e criticonan conservador a spera. Particularmente, e ta inclui e presidente progresista di Chile, Gabriel Boric, y e lider di central-links di Guatemala, Bernardo Arévalo. Ambos lider a condena Maduro abiertamente, cu Boric descartando e regimen Venezolano como un dictadura cu ta falsifica e eleccion. Arévalo a haci eco di e sentimentonan aki riba rednan social, afirmando cu e gobierno di Maduro no ta democratico y calificando e resultadonan electoral como fraudulento.

Merca tambe a critica e decision di corte Venezolano, y e vocero di departamento di Estado, Vedant Patel, a

denuncia esaki pa falta di credibilidad. Merca y su aliadonan Latinoamericano ta argumenta cu e evidencia ta sugiri cu e rival di Maduro, Edmundo González, tabata e berdadero ganador di e eleccion di 28 di juli. Patel a adverti cu sigui reclama falsamente e victoria di Maduro lo solamente profundisa e crisis cu ta tumando luga na Venezuela.

Union Europeo tambe a adopta un postura firme, y su hefe di maneho exterior, Josep Borrell, a declara cu e 27 miembronan di UE lo no reconece e reeleccion di Maduro sin un resultado verificabel. E sentimento aki ta wordo comparti pa Brasil y Colombia, dos pais cu tin relacion historico cu e movimiento politico di Maduro. Su lidernan di banda robes, Luiz Inácio Lula da Silva y Gustavo Petro, a sconde e reconocimiento di e victoria di Maduro y, segun e reportahe, ta trahando riba un declaracion hunto pa trata e crisis.

Apesar di e presion internacional creciente, Maduro y su aliadonan a desmenti e critica.

E canceller di Venezuela, Yván Gil, a yega di burla di presidente Boric, yamando'e e "hazmerreir" di Latino America y acusando e di ta un "peon sumiso di imperialismo Norteamericano".

Manera ta, Maduro, cu ta mantene e apoyo di e forsanan arma di Venezuela y e gobiernonan di Rusia y China, lo hura-menta pa un di tres mandato di seis aña riba 10 di januari. Sinembargo, e hecho cu e comunidad internacional ta nenga di reconece su reeleccion ta proyecta un sombra largo riba su presidencia.





# A lansa investigacion di homicidio involuntario despues cu superyate a sink

**FISCALNAN** Italiano a habri un investigacion riba naufragio culpabel y homicidio involuntario multipel despues cu un superyate, e Bayesian, a bolter durante un tormenta cerca di e costa di Sicilia, resultando den shete morto. Entre e victimanan tabata e magnate Britanico di tecnologia Mike Lynch y su yiu muhe, Hannah Lynch.

E fiscal di Termini Imerese, Ambrogio Cartosio, a anuncia e investigacion, declarando cu nan ta den e fase inicial y ainda no a identifica ningun sospechoso. E investigacion lo explora varios responsabilidad potencial, incluyendo esnan di e capitan di e yate, e tripulacion, y e fabricante, Perini Navi, cu a promove e yate como "inhundibel." Cartosio a enfatisa cu mientras cargonan di homicidio involuntario ta posibel, un investigacion profundo ta necesario.

E sinkmento di e Bayesian di 56 meter (184 pia) a lanta preguntanan debi na su naturalesa inespera, particular-

mente como cu un boto di bela cerca a resisti e tormenta cu daño minimo. Raportnan inicial a sugeri cu e yate por a wordo gedal pa un hoos of un 'downburst', un fenomeno di biento poderoso, cu a conduci na su descenso rapido.

Un enfoke clave di e investigacion ta pakico seis pasahero, incluyendo Lynch y su yiu muhe, no por a scapa for di e casco, mientras cu mayoria di e tripulacion a sobreviví. Fiscalnan a nota cu e victimanan a wordo haya na e banda robes di e yate, cerca di e superficie, indicando cu nan por a busca refugio den areanan unda saconan di aire a forma.

E recuperacion di e yate, awor situa 50 meter bou di e superficie, lo ta crucial pa e investigacion. Sin embargo, e proceso aki ta wordo spera di ta largo y compleho.

E costonan lo wordo cubri pa e doñonan di e yate mientras autoridadnan ta traha pa determina e causa exacto di e tragedia.





# DEPORTE

deporte@awemainta.com

Ultimate Union Festival 2024

## Xamir Lake di San Nicolas Taekwondo Triunfa como 'Overall Champion'

**DEN** fin di siman, Addonsito Croes tabatin e honor di ta e maestro di ceremonia (MC) principal di e di tres edicion di Chaco Taekwondo Academy's Ultimate Union Festival, awo den 2024.

E competencia, den Centro Deportivo Frans Figaroa, a start 9:00 di mainta y a termina 2:00 di merdia. E himno di Aruba tabata interpreta p'e cantante Eltienne Yarzagaray y tabata e voorzitter di Chaco Taekwondo academy, Melvin Rasmijn, esun cu a hiba palabra gradiciendo cada atleta, sponsor, comishon di mayor, Jeremy Bonarriba pa e sound, docternan Hypert Flemming y Dora Tabarez, Alberto- y Jourdé Klaber pa e tatami, camera y computersystem, Dwight Jimenez pa e potretnan, Edward Silberie, tur 4 referee presente Augie Tromp, Jose Hernandez, Moises Dumfries y Eric Barry p'e cooperacion enorme cu a haci evento aki posibel.

Tambe a gradici e 4 scolnan San Nicolas Taekwondo school, Brazil Taekwondo stichting, Chaco Taekwondo Academy y Tiger Taekwondo Academy. E tres categorianan cu tabatin competencia di e arte marcial Koreano, tabata Poomsae, Breaking (kibra palo) y Kyorugi.

Na final a saca tur ganador y publico, atletanan y organisacion a bay cas contento.

Best male '24: Rayshawn Nicholson.

Best female '24: Tamara Erasmus CTA

Overall '24: Xamir Lake San Nicolas Tkdo







Ta cera e diferencia den campeonato

## Norris ta triunfa riba Verstappen den Grand Prix Hulandes

**DEN** un demostracion impresionante di habilidad y determinacion, Lando Norris di McLaren a reclama e victoria na e Grand Prix Hulandes 2024, superando e bentaha trempan di Max Verstappen y terminando e racha di victoria di tres aña di e Hulandes na Zandvoort.

E triunfo ta marca e di dos victoria di Norris den e temporada, despues di su exito na Miami, y ta reduci significativamente e bentaha di Verstappen den e clasificacion di campeonato.

Norris a cuminsa e careda for di e pole position, pero su speransanan di un salida limpi a wordo frustra ora Verstappen a pasa su dilanti na e prome bocht.

E multitud Hulandes a grita di alegria mientras nan heroe local a tuma control di e careda, pero Norris tabata leu di wordo derota.

Apesar di perde tereno, e Britanico a haya un otro marcha mientras e careda a progresa, mientras Verstappen tabata lucha cu problemanan di grip durante e mid-stint. Esaki a permiti Norris cera e ventaha y eventualmente pasa e tres

biaha campeon mundial, reclamando e liderato den un movecion decisivo.

Unabes dilanti, Norris nunca a wak patras.

El a sigui construi su bentaha tanto prome como despues di e unico rond di parada den pit, cruzando e liña di meta un 20 seconde impresionante dilanti Verstappen.

E victoria aki no solamente ta aumenta e confiansa di Norris, pero tambe ta corta e bentaha di Verstappen den campeonato na 70 punto cu nueve careda restante den e temporada.

Tras di e duo lider, Charles Leclerc a haci un coremento excelente pa Ferrari, subiendo di di seis pa di tres luga pa sigura un final riba e podium despues di un weekend dificil pa e Scuderia. Oscar Piastri, compañero di ekipo di Norris na McLaren, a termina di cuater despues cu un prome stint largo a cost'e posicion riba pista.

Carlos Sainz a agrega na e cantidad di punto di Ferrari door di termina di cinco, dilanti di Sergio Perez di Red Bull y e pareha di Mercedes, George Russell y Lewis Hamilton, kendenan tur dos a haci parada den pit laat pa purba logra e buelta mas rapido.

Mientras Norris tabata celebra su victoria, otro chauffeurnan tambe a entrega actuacionnan notabel.

Pierre Gasly a sigura e di nueve luga pa Alpine, dunando e ekipo un boost di moral bou di e hefe nobo Oliver Oakes, y Fernando Alonso a reclama e ultimo punto pa Aston Martin.

E careda a mira Alex Albon lucha for di e parti patras di e grid pa termina di 14 despues di wordo penalisa pa un upgrade ilegal, y e prome stint largo di Kevin Magnussen for di un comienso den pit lane a termina cu un final di di 18 luga.

E victoria di Norris na Zandvoort no solamente a interumpi e dominio di Verstappen, pero tambe a rebiba e lucha pa e campeonato, preparando e escenario pa un conclusion emocionante pa e temporada di Formula 1 2024.





# Dominio creciente di Caitlin Clark ta impulsa Playoff Push di Indiana Fever



E exclusion di Caitlin Clark for di e team nacional femenino di basketball di Merca pa e Olimpiadanan di Paris a cende un candela den e rookie di Indiana Fever, transformando e den un hungado mas formidabel. Despues di tende e noticia, Clark a manda un mensahe pa su coach, Christie Sides, bisando, "Nan a lanta un monster." E monster ey desde e tempo ey a tuma WNBA pa sorpresa, liderando e Fever riba un racha impresionante di 12-7 despues di un comienso dificil di e temporada.

E pausa cu Clark a ricibi durante e Olimpiadanan parce di a rehubenec'e, permitiendole pa reenfoca y eleva su wega na un nivel nobo. Desde cu el a bolbe, Clark tin un averahe di 26 punto y 9.5 asistencia den dos wega, tirando un impresionante 48.6% for di veld. E actuacion aki a yuda e Fever sigura dos victoria consecutivo y solidifica nan perspectivanan di playoff.

E aumento reciente di Clark a captiva fanaticonan, cu e wega di Fever contra Seattle a atrae 2.3 milyon di televidente - un asombroso 263% mas cu e siguiente wega di mas rating e fin di siman ey. E weganan di Fever a bira eventonan cu mester wak, y e estilo di wega dinamico di Clark, cu ta inclui tirenan di tres punto for di e logo y pasenan sin wak, ta impulsando e aumento aki den interes.

E trayecto di Clark no tabata facil. Despues di un temporada di universidad agotador na Iowa, el a wordo hinca den e spotlight di WNBA, unda el a bira rapidamente e punto

central di e defensa di cada oponente. Apesar di e dificultadnan inicial, Clark a adapta y prospera, demostrando su mes como un di e miho hungadonan di e liga.

Aunke el a wordo exclui pa e roster Olimpico, e actuacionnan di Clark awor tin hopi hende ta reconsidera e decision ey. Mientras e temporada di WNBA ta drenta su recta final, Clark ta prepara pa un final monstruoso, cla pa lidera e Fever profundo den e playoffs.

An advertisement for AWO (Animal Welfare Organization). At the top is a logo of a cat and a dog. Below it, the text reads: "Stimami. Sterilisami." followed by "REGISTRA AWO" in large bold letters. Underneath, it says "Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!". At the bottom, it says "PA MAS INFORMACION BISHITA: WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM". The background of the ad is teal, and there are close-up photos of a cat's face on the left and a dog's face on the right.



# Shohei Ohtani ta drenta e club 40/40 cu un Grand Slam pa gana wega pa Dodgers

**DEN** un anochi historico na Dodger Stadium, Shohei Ohtani a bira e hungado mas liher den historia di MLB pa drenta e club elite 40/40, batiendo su di 40 homerun di e temporada cu un grand slam pa gana wega y hiba Los Angeles Dodgers na un victoria di 7-3 contra Tampa Bay Rays. Ohtani, kende tambe a horta su di 40 base mas trempa den e wega, a logra e hazaña den solamente 126 wega, superando e record anterior teni pa Alfonso Soriano, kende a yega na dje den 147 wega na 2006.

E anochi memorable di Ohtani a cuminsa cu un single den cuadro interior den e di cuater inning, sigui pa su di 40 base horta. Sinembargo, tabata su grand slam dramático den e di nueve inning cu realmente a cementa su lugar den historia di baseball. Cu e wega empata 3-3, Ohtani a lansa un tiro di 389 pia cu a manda e multitud di 45,556 den un frenesi. Tabata su prome homerun pa gana wega y su di tres grand slam, marcando un manera espectacular pa drenta e club 40/40.

"E ta realmente mas tocante e victoria," Ohtani a bisa via un interprete despues di e wega. "Obviamente e record ta parti di e proceso, pero e cos mas importante ta tocante gana e wega." Su manager, Dave Roberts, tabata igualmente

emociona, yamando e logro "manera un storia di buki" y notando e logro di un hazaña asina dramático.

Ohtani ta uni un grupo exclusivo di hungadonan den e club 40/40, incluyendo Soriano, Ronald Acuña Jr., Alex Rodriguez, Barry Bonds, y Jose Canseco. Notablemente, Ohtani ta e prome hungado di e Dodgers pa yega na e hazaña aki, y el a haci esaki mientras liderando e ekipo den un careda pisa pa e titulo di National League West.

E actuacion di e super strea Hapones a spark discusionnan tocante e posibilidad di yega na un temporada 50/50 sin precedente, cu Ohtani actualmente riba caminda pa logra 50 homerun y 50 base horta—un hazaña nunca antes logra den historia di MLB. Su 12 base horta den augustus so, sin wordo gara, ta demostra su evolucion den un hortado di base elite.

Mientras cu e Dodgers ta mira e posttemporada, Ohtani ta keda focus riba e meta final di e ekipo: gana e Serie Mundial. "E meta number 1 ta pa yega na e posttemporada y gana e Serie Mundial," el a enfatisa. Cu su habilidadnan extraordinario y logronan record, Ohtani ta proba di ta un activo invaluable den e buskeda di e Dodgers pa un campeonato.





# SPIRITUAL

Confia den e señalnan:

## Sabiduria Spiritual di intuicion y vibracion

**DEN** e mundo di spiritualidad, emocionnan y intuicionnan ta wordo mira como mas cu djis reaccionnan psicologico—nan ta wordo considera conexiionnan profundo cu un consciencia mas halto. E sentimentonan aki, sea cu nan ta manifesta como instinto, vibracionnan malo, of momentonan di déjà vu, ta wordo keri cu ta señalnan for di e alma, guiando e individuo riba nan caminda spiritual. Door di compronde y confia den e señalnan aki, nos por alinea nos mes cu e sabiduria di e universo y biba mas autenticamente.

Intuicion, hopi biaha describi como e "voz di e alma," ta un concepto central den spiritualidad. E conocimiento interior aki ta transcende logica y ta conecta cu un conocimiento mas profundo y universal. Ora hende ta experencia sentimentonan den nan bariga, ta wordo keri cu nan alma ta comunicando cu nan, ofreciendo guia den alineacion cu nan proposito berdadero. E sensacionnan fisico asocia cu e sentimentonan den bariga, manera un movecion den stoma, ta wordo mira como manifestacionnan di energia moviendo den e curpa, particularmente door di e chakra di plexo solar, cual ta conecta cu poder personal y intuicion. Den termino spiritual, confia den e sentimentonan den bariga ta esencial pa nabega e retonan di bida cu sabiduria y gracia.

Di mesun manera, e sensacion di un "vibracion malo" ta wordo interpreta como un advertencia energetico for di e mundo spiritual. Segun creencianan spiritual, tur cos den e universo ta emiti energia, y hende tin e habilidad for di nacemento pa sinti e energia aki. Ora un hende ta sinti incomodo of ta sinti peliger sin un motibo cla, ta wordo keri cu nan ta captando energia negativo of falta di harmonia den nan alrededor. E sensibilidad aki pa energia ta hopi biaha conecta cu e chakra di curason y e chakra di raiz, cualnan ta asocia cu balance emocional y seguridad. Door di presta atencion na e vibracionnan malo aki, e individuonan por proteha nan mes y tuma decisionnan cu ta sostene nan bienestar.

Empatia y resonancia emocional tambe ta wordo mira como experencianan spiritual poderoso. Den spiritualidad, empatia no ta djis un reaccion emocional sino un conexiion profundo cu e energia universal cu ta uni tur ser. Ora individuonan ta sinti e emocionnan di otroan como nan mes, nan ta experimentando un conexiion spiritual profundo, hopi biaha facilita dor di e chakra di curason. E habilidad aki pa resona cu e emocionnan di otroan ta wordo mira como un forma di consciencia spiritual, resaltando e interconexiion



di tur bida. Mehorando empatia door di practicanan spiritual manera meditacion of mindfulness por profundisa e conexiion aki, fomentando mas compasion y comprension.

Experencianan manera déjà vu y premonicionnan ta wordo considera bistanan den e dimensionnan spiritual di existencia. Déjà vu ta hopi biaha interpreta como un momento ora e alma ta reconoce algo for di un bida den pasado of un evento significativo riba su caminda spiritual. Premonicionnan, of sentimentonan di presentimento, ta wordo mira como mensahenan for di guianan spiritual of e ser superior, alertando e individuonan tocante peligernan potencial of decisionnan importante. E experencianan aki ta wordo mira como guia spiritual, ofreciendo comprendemento cu ta yuda e individuonan nabega nan bida mas consciente.

Den conclusion, e sentimentonan y vibracionnan spiritual aki ta leu di ta casualidad; nan ta parti integral di e caminda di e alma. Door di confia y compronde e señalnan intuitivo aki—sea cu nan ta bin como sentimentonan den bariga, vibracionnan malo, of resonancianan empatico—nos ta alinea nos mes cu e berdaderan mas profundo di e universo. Aceptando e comprendemento spiritual aki ta permiti nos biba mas intencionalmente, conecta cu e sabiduria y guia di un consciencia mas halto.



## Construyendo Relacionnan Fuerte: E Clave pa Crecemento Personal y Spiritual

**NOS** tur tin amigonan y hendenan cu nos ta stima, pero ora ta trata di construi relacionnan fuerte, loke nos realmente ta busca ta conexionnan cu ta yuda nos crece como individuo. E relacionnan aki, basa riba respet mutuo, sosten, y inspiracion, ta crucial pa nos desaroyo personal y spiritual. Door di inverti den relacionnan cu ta reta y nutri nos, nos por bira e miho version di nos mes. AWEMainta ta dunabo algun tip con pa crea y mantene e conexionnan valioso aki.

**Rondoná Bo Mes cu Individuonan cu Mentalidad Similar**  
Mientras cu ta importante pa aprecia e diversidad di nos circulo social, tin amigonan cu ta comparti balornan, metanan, y interesnan similar por ta increíblemente beneficioso. E individuonan aki cu mentalidad similar por ofrece perspectiva, animo, y camaraderia mientras bo ta nabega e subidanan y bahadanan di bida. Hopi biaha nan ta reta bo den maneranan positivo, pushando bo pa pensa critico, explora ideanan nobo, y sali for di bo zona di comfort. Door di conecta cu hendenan cu ta comparti bo aspiracionnan, bo lo haya bo mes yegando mas halto y keda motiva riba bo caminda pa crecemento.

**Brasa Diversidad den Bo Relacionnan**  
Ademas di haya amigonan cu mentalidad similar, ta igualmente importante pa construi relacionnan cu hendenan cu ta ofrece perspectivanan diferente. Interactuando cu esnan cu tin antecedentenan, experiencianan, y puntonan di bista diverso por amplia bo comprension di mundo. E relacionnan aki ta yuda bo crece den empatia, tolerancia, y mente habri, retando bo suposicionnan y encurashando bo pa considera maneranan nobo di pensa. E diversidad aki ta contribui na un perspectiva amplio y madura, haciendo bo relacionnan mas rico y mas significativo.

**Focus Riba Crecemento Mutuo**  
Relacionnan fuerte ta basa riba beneficio mutuo, unda ambos partido ta inverti den e desaroyo di otro. Sea ta door di comparti conocimiento, ofrece feedback constructivo, of simplemente ta presente durante momentonan dificil, e relacionnan aki ta prospera riba confiansa y sosten reciproco. Ora bo yuda otro nan crece, bo lo haya bo mes creciendo tambe, creando un ciclo positivo di desaroyo y enriquecimiento. E crecemento mutuo aki ta fortalece e laso entre boso y ta fomenta un conexion mas profundo y mas satisfactorio.

**Busca Mentoría y Ofrece Esey Bek**  
Mentoría ta un herment poderoso pa fomenta crecemento den relacionnan. Un mentor por provee sabiduria, guia, y



sosten, yudando bo surpasa retonan y tuma decisionnan informa. Na mes momento, asumiendo un rol di mentor bo mes por ta increíblemente gratificante. Siñando y guiando otro nan no solamente ta clarifica bo propio pensamentonan y creencianan pero tambe ta profundisa bo comprension y ta reenforza bo propio crecemento. Sea bo ta e mentor of e persona cu ta wordo mentora, e relacionnan aki ta instrumental den desaroyo personal y ta yuda construi un red fuerte y di sosten.

**Cultiva Autenticidad y Vulnerabilidad**  
Autenticidad y vulnerabilidad ta e forma e base di relacionnan orienta na crecemento. Siendo habri tocante bo luchanan, aspiracionnan, y miedonan ta permiti bo conecta cu otro nan riba un nivel mas profundo. Esaki ta crea un espacio sigur unda tanto abo como bo amigonan por crece sin huicio. Relacionnan autentico ta encurasha bo pa ta fiel na bo mes mientras tambe ta brasa e cambionan y crecemento cu ta bin for di retonan y feedback constructivo. E honestidad aki ta fortalece e laso entre abo y bo amigonan, fomentando un relacion cu ta sostene desaroyo continuo.

Den conclusion, relacionnan fuerte ta esencial pa crecemento personal y spiritual. Door di rondona bo mes cu hendenan cu ta inspira, reta, y sostene bo, bo ta crea un ambiente cu ta fomenta desaroyo continuo. E relacionnan aki no solamente ta yuda bo bira un miho version di bo mes pero tambe ta enrikece bo bida cu nificacion, conexion, y empoderamento mutuo. Inverti den e conexionnan aki ta un di e cosnan mas valioso cu bo por haci pa bo crecemento y bienestar.





# HOROSCOPO

*Di Siman*

**DESPUES** di despidi di e fin di siman, nos ta duna e di cinco y ultimo siman di e luna di augustus 2024, un bonbini. Kico ta astronnan tin warda pa tur e signonan di e zodiaco - Aries, Tauro, Geminis, Cancer, Leo, Virgo, Libra, Scorpio, Sagitario, Capricornio, Acuario y Piscis - segun e prediccion completo di e horoscopo?

Nos lo ta bao di e influencia di e Cuarto Menguante, cu lo alcanza dia 26 di augustus, den e signo di Geminis y cu ta invita nos pa nos expresa di forma cla y pa alega di nos bida tur loke no ta sirbi nos. E planeta Mercurio, cu tabata retrogrado den Leo y tabata dificulta comunicacion, ta pone directo riba dia 28. Dia 29 Venus ta drenta den Libra y ta harmonisa e amor, segu e prediccioannan di Esperanza Gracia.

Haya sa aki di e pronosticonan di e horoscopo durante e proximo 7 dianan den tur e signonan zodiacal, for di dialuna 26 di augustus, te cu diadomingo 1 di september 2024.

## Horoscopo semanal Aries

No tene miedo y sigui padilanti pasobra bo tin bo portanan di exito habri. Ta bo siman y loke bo propone bo ta logra. Lo bo ta hopi sociabel y ocurente, dispuesto pa innova y haci algun cambio cu mester di bo bida. Cos por bira realidad cu casi tabata parce bo impensabel. Potencia bo optimismo y positividad.

## Horoscopo semanal Tauro

Cuarto Menguante di Luna lo yuda bo aparta di bo bida hende y situacion cu ta desbalansa bo. Pronto lo yega alegria inespera cu lo haci bo feliz. E bon atencion cu bo presta bo hendenan lo ta e miho manera pa sinti bo bon y den harmonia. Si bo tin algo pendiente pa haci, purba di hacie dia 24 y 25, cu e Luna den bo signo ta proteha bo pa bo sali di bon.

## Horoscopo semanal Geminis

Cuarto Menguante den bo signo lo yuda bo atende un asunto pendiente cu bo no a caba di soluciona. Cu e planetanan Mars y Jupiter den bo signo lo bo sinti bo poderoso y imparabel y bo tin e suerte di bo banda. Cos por bay miho di loke bo a spera. Cambio faborabel den bo bida sentimental, specialmente sibo no ta mantene un relacion stabiel.

## Horoscopo semanal Cancer

E energia di Cuarto Menguante ta libera bo di e momentonan doloroso cu bo por a biba y un brisa di felicidad y

harmonia ta supla den bo bida pa haci bo feliz. No fingi y muestra cu claridad bo deseo y sentimentonan; lo beneficia bo hopi. Pa bo strea briya cu forza bo mester confia den bo intuicionnan y lubida di e consehonan di otro. Dia 28 y 29 ta bo dianan magico.

## Horoscopo semanal Leo

Bo ta finalisa e luna cu e Luna den bo signo, cu ta proteha



### APPAREL

### BOAT ACCESSORIES

## TOD-MAR

[f TodomarAruba](#)
[@TodomarAruba](#)
[TodomarAruba](#)
[+297 585 0555](#)

### FISHING TACKLE

### FIBERGLASS PRODUCTS





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3



bo p'e envidianan no dañá bo y bo por sigui e caminda cu bo a forma. Dia 28, Mercurio ta posiciona directamente den bo signo, y lo bo nota cu dialogo flui y cu bo conecta miho cu e otronan. Bo por haci cambio cu ta biba bo relacion di pareha of cu lo yuda bo tin exito den amor si bo curason ta su so.

#### Horoscopo semanal Virgo

Cu Solo den bo signo y tambe cu e planeta di amor, Venus, te cu dia 29, bo ta euforico y bo ta sinti bo capaz di tur cos. Lucha pa loke bo sa cu bo merece y no conforma bo cu menos pasobra ta bo momento.

Awo por surgi caminda nobo cu lo bin ta consolida poco. Actua cu confiansa pasobra loke ta interesa bo lo yega na su momento.

#### Horoscopo semanal Libra

Bo bida en general lo hay'e faboreci p'e ingreso di e planeta Venus den bo signo, dia 29. Loke bo ta sinti ey, hacie, cu e resultado lo bay ta maraviyoso. Bo ta cuminsa september cu bon pia y expectativa ilusionante. Scucha bo bos interior pa no duda y scoge lo miho. Cu un poco di planificacion y auto-control bo economia lo muestra hopi beneficia.

#### Horoscopo semanal Scorpio

Algun inconveniente di ultimo ora por complica bo bida. No

sea impaciente ni tin pura pa dal e prome paso y laga p'e otronan actua.

Cuarto Menguante lo yuda bo libera di e obligacionnan cu bo a impone bo mes y cu ta limita bo. Placa y e oportunidad economico por yega diripente y unda menos bo ta spera.

#### Horoscopo semanal Sagitario

E spirito emprendedor y aventurero ey cu ta caracteriza bo y cu ta e envidia di hopi, ta bay en marcha y ta bay laga bo sorprende na mas di un cu bo iniciativa y poder di persuasion.

Lo bo logra exito y e cambionan cu produci lo ta pa miho. Lo bo bay ta na mas espontaneo y imaginativo y esey lo repercuta hopi positivamente den bo bida amoroso.

#### Horoscopo semanal Capricornio

Experiencia atractivo lo yega cu lo bay pone colo den bo bida. Bo ta merece pa tur loke bo traha p'e y pasobra ningun hende ta regala bo nada.

Ta cumbini bo mantene un actitud habri y sincero, sin prehuicio cu ta limita bo e comunicacion ni ta impedi bo conecta cu hende. Bo por cuminsa cu algo cu ta haci bo crece y evoluciona den e direccion adecua.

#### Horoscopo semanal Acuario

E bon aspectonan cu e planetanan Jupiter y Mars ta haci bo, t'e estimulo cu bo tin mester pa duna e miho di bo y triunfa. Lo bo tin cu confronta algun cambio cu bo por supone e inicio di un bida nobo cu ta haci bo sinti mas pleno y feliz.

Lo bo sinti bo hopi generoso y cu gana di yuda otro y e destino lo recompensa bo cu aumento.

#### Horoscopo semanal Piscis

Tin tension rond di bo cu lo afecta bo hopi y lo wanta bo forsan.

Probecha e energia lunar pa bo enfrenta di un forma distinto na cierto situacionnan cu lo haci bo sufri mas di e cuenta y duna bo e prioridad, cu bo ta lo mas importante.

Ta cumbini bo controla bo mente p'e pensamentonan negativo gana bo partida. Purba di pensa den lo positivo.





**COME IN  
WE'RE  
OPEN**

**CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2  
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)**





Jayburt Dijkhoff

# Aruba mester un cambio di paradigma

**ARUBA** ta den un círculo vicioso y esaki por wordo kibra cu un cos: educacion. Nos mester bira conciencte di e peligernan y consecuentemente siña con pa sali for di dje. P'esey mr.dr. Jayburt Dijkhoff ta haci un yamada na tur politico, consehero, profesional y ciudadano, pa asisti na e curso 'Con pa goberna un pais' cu Fundacion SIKI ta organisa riba 3 di september venidero.

Kico ta e siutacion? Un situacion financiero precario. Violacionnan di derechonan humano. Ministernan sentencia pa maluzo di poder y soborno. Corupcion y integridad na peliger. Curatela di Landspakket y un futuro financiero-economico-social y di salud insegur. Ta con nos por a yega na e situacion aki? Acaso Status Aparte no a garantisá sa nos e libertad di scoge pa un rumbo di prosperidad y felicidad? Kico a pasa?

Autonomia no ta garantia di bon gobernacion. Tin politico ta bisa campaña ta un cos, goberna ta otro. Ciudadano ta bisa vota pa kico, e payasonan ta cambia pero e circo ta keda mescos? Unda e berdad ta keda? Den mayoria caso e ta keda un caminda meimei di dos e extremonan.

Sr. Jayburt Dijkhoff, presidente di Fundacion SIKI a haci un investigacion y sigui e hechonan. E conclusion ta cu nos situacion ta hopi delicado. Aruba ta den un situacion vulnerable den tur sentido.

Nos constitucion y leyman no ta funcionando manera mester ta. Nan a permiti un stempel parlement (parlamento ta vota pa partido y no pa pueblo), y nan no a hiba na control debido y na un situacion financiero penibel. E cultura politico no ta e tradicion Hulandes di traha cu otro via areglo (compromisonan), sino dominancia y parti cada carterá como un autonomia riba su mes. Fieldad na e elite ta mas importante cu experticio. Critica no ta wordo acepta y opinionnan no ta wordo valora.

Al contrario, e pais ta dicta kico ta realidad. No ta e hechonan ta importante, sino con e hechonan aki ta wordo presenta. Tur e structuranan aki ta hiba na un forma di tiranía pasivo. Nos no conoce un dictador, pero e situacion ta asina peligroso cu por lanta un persona hopi carismatico den futuro hopi cercano y e lo por haya un poder absoluto.

Investigacion a muestra cu pueblo no tin confiansa den ningun institucion menos den ramo di educacion y religion.



Ni prensa tampoco ta di confia, cual ta hopi funesto pa e pensamiento liber y libertad di expresion. Riba dje, manehonan no transparente, cu no ta tene cuenta cu minoria y impactonan negativo a hiba na violacion di principionan di bon gobernacion y derechonan humano.

Si Aruba tabata den un klas di bon gobernacion, lo ela haya un rapport cu un DIKKE ONVOLDLENDE y lo no por bai over. Pero nos ta wak cu cada eleccion pueblo no ta conciente di tur e aspectonan aki. Esaki tin di haber cu con e sistema ta manipula opinion publico.

No ta importa cua gobierno, signatura of mandatario. Tur ta adopta e mesun cultura y forma di pensa.

Pueblo tambe den su desesperacion ta busca pa yudansa personal di politico of ta corta tur laso cu politica, haciendo cu nos ta move bai mas ainda den nepotismo y corupcion.

Sr. Dijkhoff ta finalisa cu e yamada pa no warda pa registra pa e curso 'Con pa goberna un pais.' Yuda Aruba bai dilanti. Aruba tin mester di bo!



**+297 730 1486**SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA

# Beauty Bar

P.M.U &  
LASH ARTIST

# By JEN

*Specialised in*

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading*  
*♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination*  
*♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar\_byjen



Trahando na bienestar di Aruba

# Minister Maduro di Finansa ta felicita Nilo Swaen cu su 35 aniversario den gobierno

**DIARANSON** dia 21 di augustus sr. Nilo Swaen a cumpli 35 aniversario den servicio di Gobierno di Aruba. Nilo a sirbi Aruba como empleado publico na Departamento di Economia, como Parlamentario, como Minister di Finansa y Asunto Economico, y actualmente sr. Swaen ta fungi como consehero principal di Minister di Finansa y di Gabinete Wever-Croes. Minister Maduro ta gradici sr. Nilo Swaen pa su amor y su dedicacion na e desaroyo di Aruba durante su 35 añanan di servicio.

Pa e ocasion festivo y como muestra di aprecio, Minister Maduro a regala Nilo un cuadro di e artista local sra. Yahaira Maduro cu ta hiba e nomber ‘tesoro,’ ya cu esnan cu ta traha di cerca cu Nilo, ta considera sr. Nilo Swaen un tesoro nacional di nos Pais pa e manera profesional, sereno y cu amor pa Aruba cu Nilo ta haci su trabounan na bienestar di Aruba.

Masha pabien Nilo y danki pa stima y kere den Aruba.

---

## “Huiswerkbegeleiding” na Centro di Barrio Playa Pabao

**DIRECTIVA** di Centro di Barrio Playa Pabao ta informa cu e aña escolar aki atrobe ta ofrece nan programa di “huiswerkbegeleiding” den nan Centro.

E actividad aki ta pa muchanan di scolnan basico. Ayudo pa tareanan despues di scol (huiswerkbegeleiding) ta tuma luga tres biaha pa siman riba diano dialuna, diarason y diahuebs di 3’or pm pa 5.00 pm den nos Centro.

E promer les ta tuma luga dialuna 2 di september y ta cobra e suma di 75 florin pa luna. Mester menciona cu e gia lo

tuma luga dor di maestronan certificia y lesamento y tareanan online ta forma parti di e proyecto aki pasobra tin iPad disponibel pa e alumnonan. Pa mas informacion por tuma contacto riba cel 593-8470.

Pues mayornan esaki ta un bon oportunidad pa bo yiu haya e guia cu e tin mester pa su “huiswerk” y nos docentenan lo dunele e instucionnan necesario pa siña y prepara su mes pa su “toets”. No lubida cu cuponan ta limita pues inscribi bo yiu awe mes dor di yena e formulario di inscripcion na nos centro.





# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:  
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-7456724**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



Minister Maduro

# Number di Oranjestad probablemente a bin dos shen aña pasa pero su historia ta hopi mas bieu

**RIBA** diasabra 24 augustus 2024 algun instancia na Aruba a conmemora e hecho cu 200 aña atras Oranjestad lo a haya su number pa prome biaha. Den consulta cu Archivo Nacional Aruba, Museo Arkeologico Nacional Aruba y Departamento di Cultura, Minister Maduro di Cultura ta brinda informacion riba e posibel origin di e number Oranjestad y su conexion cu e oro haya na Aruba y ta splica di e historia di Playa cu ta bay hopi mas aña atras.

Na juni di aña 1824 oro a ser descubri na Aruba. E oro aki a ser haya den Rooi Fluit pa un mucha homber jama Willem Rasmijn. E rooi tabata seco y e por a wak un Piedra briyante di color oro. Ela hiba e piedra pa su tata, cu despues di a constata cu e ta oro, a bende esaki. Akinan ta na unda cu e noticia cu a haya oro na Aruba a plama y e ‘gold rush’ a cuminsa na Aruba, unda cu hopi hende a cuminsa busca oro na costa nort di Aruba.

E echo cu a haya oro na Aruba, a haci Aruba interesante pa Hulanda. E Commandeur na Aruba, Jacob Thielen a informa e Gobernador Cantz’laar di Curaçao tocante e oro cu a ser haya na Aruba, y riba 4 di augustus 1824 Gobernador Cantz’laar a biaha pa Aruba pa bishita e diferente sitionan unda cu oro a ser descubri. Di e bishita aki a tene un journal di cual por saca afo cu riba e fecha di 24 di augustus, e fecha natalicio di Rey Willem I, a tene un fiesta grandi na “het dorpje aan de Paardenbaai” na unda cu algun cuidadano di Aruba tambe tabata presente. Durante e fiesta Gobernador Cantz’laar a brinda na honor di e cumpleaños di e Rey y a brinda bisando “Lang leve de Oranjestad! Zij groeije en Bloeije!”. Di e manera aki “het dorpje aan de Paardenbaai” a haya e number di Oranjestad na honor di e cas real ‘Huis van Oranje.’ E ultimo aki segun e relato di domi Bosch cu tabata na Aruba na aña 1827 y a scirbi riba e sucedido aki den su notanan haci den “Reizen in West-Indië” publica na aña 1836.

Ta importante pa menciona cu Adjudant di Gouverneur, R. F. Van Raders, a haya e tarea for di Gouverneur Cantz’laar pa raporta tocante e oro haya na Aruba. Na aña 1825, Van Raders a adapta e mapa di Aruba cu tabata data di aña 1820 y aki den por mira e number ‘het dorp van Oranjestad’ ta wordo inclui. E mapa aki a wordo manda tambe pa Rey, cual ta wordo considera e prome biaha di e uzo oficial di e number ‘Oranjestad’.

Playa of ‘het dorpje aan de Paardenbaai’ a haya e number Oranjestad danki na e relacion colonial di Aruba y Hulanda.



Sinembargo prome cu e relacion colonial aki a cuminsa, ya Playa tabata existi. Data arkeologico ta comproba rastronan indigena den Playa prome cu e epoca colonial na Aruba. Den curason di Playa, na sitionan manera Fort Zoutman, Plaza Daniel Leo y e area di e stacion di Arubus, a haya artefactonan di e periodo ceramico cu ta 900 pa 1500 aña despues di Cristo. Tin indicacion cu Playa tabata e di seis pueblo di Indjan na Aruba, prome cu e yegada di e Spañonan. E number Playa tabata comun den comunicacion di pueblo indigena y tambe di e comerciantenan di Tera Firme. Asina nos ta haya mapa di Aruba di aña 1794 cu ta menciona Puerto Caballos cu ta locual e Hulandesnan a yama despues Paardenbaai. E datonan aki ta musta cu Playa su historia ta bay hopi aña mas atras cu Oranjestad.

Informacion den archivonan na Aruba no por comproba cu exactitud ki dia Playa a haya su number oficial Oranjestad. Locual cu dato arkeologico si ta demostra nos ta cu Playa tin un historia cu ta data di hopi mas aña cu Oranjestad. Oro ta locual a duna Oranjestad balor den wowo di Hulanda, pero ta e historia di Playa ta locual mester biba den nos curason, ya cu asina nos ta haya sa mas di Aruba su prome habitantenan, comerciantenan y nos lasonan di semper cu Tera Firme. Ta e storianan di Playa ta locual ta e berdadero herencia cultural cu ta bal oro y cu ta bale la pena pa nos investiga, documenta, conmemora y sinti nos mes orguyoso di dj’e.



Un hende deteni

# Autoridad na Aruba a intercepta boto cu droga

**DEN** ora nan di diasabra mainta a tuma nota di un boto sospechoso den direccion di Aruba. Inmediatamente a alerta miembro nan di Wardacosta y tambe Cuerpo Policial di Aruba.

E boto a dirigi su mes den area di Fisherman's hut y a yega tera prome cu autoridad nan a presenta na e localidad. Autoridad a detene un persona local riba e boto y a ricibi informacion di testigo nan presente, cu un di dos persona a baha for di e boto, subi su auto y bandona e area.

Inmediatamente a laga e cacho di polis inspecciona e boto, y e la detecta algo sospechoso a bordo. A dicidi di transporta e boto pa base di Wardacosta pa controla e boto rigurosamente. Durante di e control a bin topa cu diferente pakete cu un cantidad di marihuana, cocaína y municion di arma.

A entrega tur substancia illicito, municion y e persona na polis.

E investigacion ta continua.



## COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

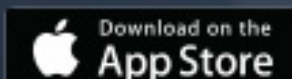
FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

📞 787-999-3292

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

### DOWNLOAD OUR APP





Despues di 8 aña

# Aruba t'e pais anfitrión di torneo di badminton 'Carebaco Junior 2024'



**DIAHUEBS** atardi, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a acudi apertura di 'Aruba CAREBACO Junior 2024 Badminton Tournament' na Centro Deportivo Playa. E aña aki, despues di ocho (8) aña, Aruba ta e pais anfitrión di CAREBACO Junior 2024 Badminton Tournament.

E mandatario di Deporte a duna un discurso y desea e atletanan hopi éxito durante e torneo internacional. Despues di esaki, Minister Endy Croes a service e prome 'shuttle' pa duna inicio na e apertura di 'Aruba CAREBACO Junior 2024 Badminton Tournament'.

Alrededor di 150 atleta di diferente pais a participa den e torneo di U11 te cu U19 entre otro, Jamaica, Barbados, Trinidad & Tobago, Surinam, Puerto Rico, Mexico, Guyana y Aruba. Aruba tabatin un total di 16 atleta masculino y femenino e aña aki. Desde aña 1972, e torneo a incia y tur



aña ta tuma luga na un pais diferente.

Finalmente, Minister Endy Croes ta felicita director Sr. Terence Sybesma y ful e team di Aruba Badminton Federation cu a organisa e torneo aki na Aruba. Cu disciplina, deseo, determinacion y dedicacion ta logra.





## Despues di su bishita siman pasa na Aruba **Secretario di Estado Szabó a duna un resumen di su bishita**

**DESPUES** di su bishita siman pasa na Aruba y na su regreso na Hulanda, Secretario di Estado nobo di Relacionnan di Reino y Digitalisacion, señor Zsolt Szabó a duna resumen di su biahe enfatisando cu e ta impresiona cu e entusiasmo di e Arubianonan. Secretario di Estado Szabó durante su bishita cortico, no solamente a enfoca riba reunionnan, sino tambe a bishita algun luga di interes.

Entre otro, Secretario di Estado Szabó a menciona su bishita na e cunucu hidroponico 297 Farm, unda cu el a haya spli-cacion di cultivacion di lechuga. En bes di crece den tera, e lechuga ta crece den bakinan cu awa. Di e manera aki nan ta haci Aruba menos dependiente di cuminda for di exterior. Esaki, Secretario di Estado Szabó a menciona, ta un gran ehempel di autosuficiencia di e empresarionan aki.

E Secretario di Estado a keda contento cu e recorrido na San Nicolas tambe. El a remarca cu e ‘pueblo rond di e ex refinaria’ ta mustra claramente con Aruba a desaroya di un economia enfoca riba petroleo pa turismo. “E reto aworaki ta pa amplia e economia y mi ta mira cu tin plannan pa esaki tambe”, Secretario di Estado Szabó a expresa.

Durante su prome bishita na Aruba como Secretario di Estado pa Relacionnan den Reino, e tabatin bon conbersacionnan cu Gobernador di Aruba, Sr. Alfonso Boekhoudt, y cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes y e otro ministernan di su Gabinete. Tambe el a combersa cu Presidente di Parlamento di Aruba Edgar Vrolijk, Staten, y e lidernan di fraccionnan. Durante su conbersacionnan, Secretario di Estado Szabó a enfatisa kico ta su prioridadnan cu alabes ta cuadra cu e prioridadnan di Gabinete Wever-Croes cu ta: bon gobernacion, maneho financiero solido y autosuficiencia economico. Tambe a toca e tema di e oportunidadnan cu digitalisacion



ta ofrece, por ehempel pa haci cuida medico mas accesibel.

“Mi ta impresiona pa e entusiasmo di e Arubianonan. Mi ta spera mas cooperacion”, Secretario di Estado Szabó a expresa na final di su resumen cortico di su bishita na Aruba.





P'e alumnonan cu no ta domina Hulandes

# A introduci un schakel klas na CG. Abraham de Veer School na San Nicolas

**DIARANSON** ultimo durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a indica cu e aña aki a introduci un 'schakel' klas na C.G. Abraham de Veer School na San Nicolas.

Esaki ta pa 'vang op' e muchanan ya caba grandi cu nunca a haya hulandes, cu no por bay scol basico mas y mester bay sigui trayecto di mavo. Un total di 15 alumno a inscribi pa e proyecto aki.

Despues di esaki, e alumnonan por 'stroom door' pa mavo. Esaki a acapara un cantidad di mucha cu no por a haya un cupo, paso no por domina Hulandes. "Esaki sigur ta un logro bunita. Nos ta percura pa tur mucha tin acceso na Enseñansa", e mandatario di Deporte a conclui.



Minister Endy Croes

## Estudio na Scol Practico pa Ofishi a extende te cu aña cinco

**SIMAN** pasa, durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a informa cu a extende e estudio na Scol Practico pa Ofishi (SPO) te cu aña 5. Minister Endy Croes a indica cu e alumnonan di SPO tabata termina nan estudio mucho hoben y no por a drenta mercado laboral di biaha.

Pa e motibo aki, a traha duro durante 1 aña pa e aña escolar aki extende e estudio y asina crea oportunidad pa e alumnonan di SPO prepara nan mes mas miho pa mercado laboral.

Durante e conferencia di prensa, e mandatario di Enseñansa y Deporte a indica cu e aña aki tur alumno di SPO cu a termina aña 3, a inscribi pa continua nan estudio den aña 4.

Minister Endy Croes a indica cu dia 3 di september proximo, e klasnan lo habri y ta hopi contento cu por a crea mas oportunidad den enseñansa pa nos hobennan.

Finalmente, Minister Endy Croes ta gradici Ministerio di Deporte y e comision cu a traha duro pa introduci

aña 4 y 5 pa nos hobennan di SPO.





# Alteta Elliot Loonstra ta regala Prome Minister T-shirt y varios pin di Weganan Paralimpico

**SIMAN** pasa dialuna, e Delegacion Paralimpico Aruba y e atleta reconoci y stima pa henter e pueblo di Aruba, Elliot Loonstra, a bishita Prome Minister Evelyn Wever-Croes. Elliot Loonstra ta representa Aruba pa di dos biaha na e Weganan Paralimpico cu ta tuma luga na Paris y lo inicia dia 28 di augustus.

Durante e encuentro ameno aki, e atleta Elliot Loonstra a regala Prome Minister un t-shirt cu ta e uniform oficial cu Elliott y e delegacion lo uza na Paris durante e Weganan Paralimpico. Tambe Elliott a entrega Prome Minister varios pin pa comparti cu coleganan minister. E pinnan aki ta algo hopi importante durante e weganan. Atletanan ta intercambia hopi pin cu otro, formando asina un puente di amistad.

Prome Minister na su turno, den nomber di Gobierno di Aruba, a entrega Elliott e bandera di Aruba cu el lo bay desfila cu ne na Paris.

"Danki Elliott pa e bunita regalo. Mi ta desea Elliott tur clase di exito pa cu e competencianan. Aruba ta hopi orguyoso di bo. Danki pa tur locual bo ta haci pa e dushi baranca aki", Prome Minister a expresa.





# RECETA DI DIA



## SARDINE PUTTANESCA SAUCE

Aki nos ta comparti un receta di "Sardine Puttanesca Sauce", un dushi variacion di saus clasico Italiano "Puttanesca". E version aki ta incorpora sardin, cu ta añadi un sabor robusto y salo, complementando perfectamente e ingredientenan tradicional manera conoflok, oleifi y alcapara. E ta un saus ideal pa compaña pasta, facil di prepara y yena di sabor.

### Receta di Sardine Puttanesca Sauce

#### Ingrediente

2 cuchara di azeta di oleifi  
3 djente di conoflok, corda fini fini  
½ telep di chili flakes cora (opcional)  
4 fillet di anchovis den azeta, scori y corta  
1 bleki (400 gram) di tomati machica  
½ cup di oleifi preto, sin pipita y corta na mita  
2 cuchara di alcapara, hawa

1 bleki (120 gram) di sardin den azeta, scori y hila  
Salo y pepper na gusto  
Peterselie corta fresco, pa decora

#### Instruccion

1. Prepara e base di e saus: Keinta e azeta di oleifi den un panchi grandi riba candela mediano. Agrega e conoflok y e chili flakes cora y stir fry nan te ora cu e conoflok ta bruin y fragante pa aproximadamente 1 minuut.

2. Agrega e anchovies: Añadi e filetnan di anchovis y cushina, mescl'e te ora cu e disolve den e azeta.

3. Agrega e tomati: Basha e tomati machica den e panchi y mescla bon. Cushina riba candela abao durante 10 minuut, permitiend p'e sabornan mescla.

4. Añadi e oleifi y alcapara: Agrega e oleifinan y e alcapara n'e saus y cushina pa otro 5 minuut.

5. Agrega e sardin: Finalmente, añadi e sardin hila y mescla suavemente pa nan integra bon den e saus. Cushina pa 2-3 minuut mas.

6. Ahusta e sabor: Purba y ahusta e sason cu salo y pepper segun bo preferencia.

7. Sirbi: Sirbi e saus cayente riba bo pasta faborito y decora cu peterselie fresco corta.

Cla! Awo bo por disfruta di un sabroso pasta cu "Sardine Puttanesca Sauce."





# Fortaleza pa Famia

## Dios ta yama nos na decencia, respet y santidad

Entre esunnan cu ta Creyente y ta sirbi Dios y esunnan cu no conoce Dios, esunnan cu no tin Cristo Hesus den nan curason, mester nota un diferencia: Den bistimento, palabra y conducta y esaki no ta husgamento di ningun hende pero e palabra di Dios ta bisa asina y e ta para skirbi:

Pasobra esaki ta boluntad di Dios, boso santificacion, pa boso abstene boso di inmoralidad sexual.

Pa cada un di boso sa con tene su mes culpa, den santificacion y honor, no cu pasion di deseo carnal manera e paganonan cu no conoce Dios.

Y cu ningun hende no trangresa ni defrauda su ruman den nada, pasobra Señor ta e vengado den tur e cosnan aki.

Mescos cu nos a bisa boso caba y a spierta boso. Pasobra Dios no a yama nos pa ta impuro, ma pa biba un bida santo.

P'esey esun cu kier rechasa esaki, no ta hende e ta rechasa, sino e Dios cu ta duna su Spirito Santo na boso. (1 Thesalonisensenan 4:3-7).

Como yiu obedecido, no conforma boso cu pasion cu boso tabatin antes, den boso ignorancia.

Ma mescos cu esun Santo cu a yama boso, boso mes tambe sea santo den boso conducta. Pasobra ta para skirbi: "Boso lo ta santo, pasobra Ami ta santo." (1 Pedro 1:14-16).

"Solamente manera Señor a determina pa cada un, manera Señor a yama cada un laga e cana di e manera aki. Y asina mi ta ordena den tur iglesia." (1 Corintionan 7:17)

No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia na esunnan cu ta tende. Y no haci Spirito Santo di Dios tristo, pa medio di kende boso a wordo seya pa e dia di redencion. (Efesionan 4:29-30).

Ma no laga inmoralidad of cualkier sorto di impuresa of golosidad ni wordo menciona mes memey di boso, manera ta pa santonan. Ni sushedad, ni papiamento di co'i loco, ni chansa bulgar, cu no ta pas. ma mas bien

duna gradicimento. Pasobra esaki boso sa cu siguridad, cu ningun fornicado, persona impuro of hende cudicioso, cu ta adora dios falso, no tin herencia den e reino di Cristo y Dios. (Efesionan 5:3-5).

Bin, yiunan, scucha mi, lo mi siña boso e temor di Señor: Ta ken ta e hende cu ta desea bida, y ta stima bida largo pa e por mira bondad?

Warda bo lenga di maldad y bo lipnan di papia engaño. Aparta bo mes for di maldad y haci bon, busca paz y sigui'e. (Salmo 34:11-14).

No gaña boso mes: No ta posibel pa hende cu ta den Cristo Hesus ta comporta nan mes manera hende cu no conoce Dios, ni tampoco tin temor di Dios, cu ta uni nan mes den cualkier yugo desigual enbes di huy for di pica, esey no ta boluntad di Dios. (2 Corintionan 6:14-18).

Un Yiu di Dios no por ta esun cu ta invita hende bay bek den nan pasado di buracheria, paranda, impuresa, pasobra e ora ey enbes di ta un discipulo di Cristo e ta un piedra di tropica, cual ta hiba hende bek for di locual Dios a saca nan. (Lucas 6:43-45)

Kita for di bo un boca engañoso, y tene e lipnan perverso leu for di bo. (Poverbioan 4:24).

Si un hende kier tin sano huicio den su bida, anto lesa Filipensenan 4:8, y aplica e palabra den bo bida, y asina bo ta liber di tur scuridad.

Mester tin un diferencia entre esunnan cu ta den Cristo Hesus y esunnan cu ta biba pa mundo.





Santo di humildad y servicio

# Awe ta dia di San Sebastian de Aparicio



**DIA** 26 di augustus, Iglesia Catolico ta honra San Sebastian de Aparicio, un ferviente y humilde sacerdote cu a laga un marca profundo den historia di spiritualidad y e servicio cristian. El a nace na 1502 den e pueblo chikito di San Sebastian, den e provincia di Avila, Spaña, Sebastian de Aparicio a biba un bida ehemplar marca pa fe, dedicacion y senciyas.

Un inicio humilde y un bida di fe

Fo'i hoben, Sebastian a mostra un profundo deseo pa sirbi Dios. A pesar di su origen humilde, su bida tabata marca pa un firme compromiso cu fe y husticia. Despues di e morto di su casa, el a dicidi laga su bida mundano y dedica completamente n'e servicio di Dios.

Un misionero di speransa y caridad

Na 1531, Sebastian a uni n'e Orden di e Frailenan Menor (Franciscano), tumando e nomber di Sebastian. Su mision no tabata facil, pero su determinacion y fe inkebrantabel a permitie supera e adversidadnan. El a wordo manda Mexico,

caminda el a dedica su bida na evangelisacion y cuido di esunnan cu mas tabatin mester.

San Sebastian de Aparicio ta conoci pa su dedicacion n'e construccion di iglesia y monasterio, como tambe pa su compromiso cu educacion y e bienestar di e comunidnan indigena. Su trabao no solamente a transforma bida di esunnan cu el a yuda, sino cu tambe a laga un legado duradero den e region.

Un modelo di humildad y servicio

San Sebastian de Aparicio ta wordo recorda pa su humildad y su dedicacion desinteresa. A lo largo di su bida, el a bida di manera pover y semper tabata pone e necesidadnan di e otronan prome cu esunnan di dje mes. Su ehempel di caridad y servicio desinteresa ta sigui inspira e cristiannan rond mundo.

Su legado y canonisacion

Sebastian de Aparicio a fayece dia 25 di augustus 1600. Su bida di santidad y su impacto den e comunidad cristian a hib'e na su beatificacion na 1790 y na su canonisacion na 1807. Awendia, su fiesta ta wordo celebra dia 26 di augustus, un dia caminda e fielnan ta reflexiona riba su bida y legado.

San Sebastian de Aparicio ta un testimonio bibo di con un bida dedica na servicio y na fe por transforma mundo. Su ehempel di humildad, caridad y dedicacion, ta sigui ta un fuente di inspiracion y guia pa tur cristian. Ora celebra su festividad, e ta invita nos pa sigui su ehempel y biba un bida di servicio y amor pa otro.





“No me llores, porque si lloras me apeno. Encambio si tu me cantas yo siempre vivo y nunca me muero”



Juan Gilbertus Schwengle

Cariñosamente jama “Viejo, Tati, Juany, Mr. Schwengle”  
\*06/10/1955 – †23/08/2024

Na nomber di:  
Su forever love:  
Odalayne "Oddy" Schwengle-Croes

Su yiunan:  
Josette Schwengle y Sandra Correa Ospina  
Tahnee Schwengle  
Nathan-John schwengle

Su curazon nan:  
Chanelle Odalayne y Clyde-John Maduro  
Izaac Sean y Damian John La Croes  
Jayden y Christopher Abma Correa

Mescos su nieto/a nan:  
Jaydrick Odor, Nicole Robles, Abigail Kock, Aidan La Croes

Su ruman nan:  
Filomena "Mena" Schwengle y famia  
Margarita "Greta" Schwengle y Famia  
†Ingrid Odor-Schwengle y famia  
Famia Schwengle na Hulanda

Stima manera ruman:  
Amne Hamoud y famia  
Diana y Marlon Pieters y famia  
Juni y Ellen Pereira y famia  
Esther Ofringa y famia

Su unico tanta stima:  
Hendrika "Dika" y Edwin Angela-Marin

Su swa y cuña nan:  
Aiza Croes y famia  
Aldrich y Irene Croes y famia  
Randall y Ana-Maria Croes y Famia  
Roland Odor

Su subrino/a nan mas stima:  
Christine, Krystle, Jarlath,  
Kevin, Johnathan, Celine, Sylvienne y demas subrino/a nan

Su primo/a nan mas jega:  
Mariana Jimenez y famia, Andres Garcia y famia, Alex Aponte y  
famia, Vladimir de Cuba y Famia, Fidel de Cuba y Famia, Mirta,  
Linda y Mieka Rasmijn y famia, Mayra v/d Linden y famia, Famia  
Marin, Aurita Maduro y famia

Stima manera mama:  
Magda Steenen y famia  
Daphne Arends y famia

Stima manera tanta:  
Erla y Marcia y famia

Su comadre y compadre nan stima:  
Sonaly Fernandez y famia  
Egbert Frigerio y famia  
Edi Diaz y famia  
Rudje Arends y famia  
Carlos Bulos y famia  
Paul Croes y famia

Su amigo/a nan stima:  
Blanca y Jorge, Carlos Molina, Zelda y Godfried, Carmen y Bito,  
Mayon, Quetica y Brian, Armand, Harold y Yvone, Aurita,  
Cinthia, Marieta, Emily, Estrellita, Mientje, Eveline, Anchie, Elvia  
y Alex, Miriam, Desiree, Gloria, Benita, Minerva, Sharlene,  
BabyJoy y famia

Su bon amigo/a nan di:  
Grupo Theatral Kibrahacha "GTK", DC Brothers, Colegio Gang y  
Djiespies

Su ex-collega nan di: St. Dominicus College, Directie Onderwijs  
Aruba, Scol di Amor, Traimerdia, ECA NV y Mascaruba

Demas famia, amigo/a nan y conocir nan:  
Schwengle, Croes, Marin, v/d Linden, Verhoeks, Odor , Aponte,  
Angela, Jimenez, Wever, Rasmijn, Thijsen, Acosta, Rosales,  
Maduro, Krozendijk, Valentijn, Boerman, Brokke, La Croes,  
Fernandez, Tromp, de Cuba, Hernandez, Correa Ospina, Garcia y  
Martinez

Un danki ta bai di curason na:  
Dr. Joaquin v Trigt y staff  
Dr. Casper Lacle y staff  
Dr. Romeo Kock y staff  
Personal di Ambulance y polis cu a lucha te na fin

Su ayudante nan di cas:  
Milena, Pedro, Julio y Surette

Ta invita pa e acto di condolencia dia 02 September 2024 di 7.00pm - 9.00pm na Aurora Funeral Home.  
Despedida lo tuma lugar dia 03 September 2024 di 1.00pm - 4.00pm na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si por a lubida di pone algun famia, amigo/a of conocir. Despues di despedida nos NO ta ricibi bishita na cas.





## Aurora

Royal Pray  
Funeral Home & Crematory

Habri e portanan santo pa mi, mi kier drenta y alaba  
Señor. Ata e porta di Señor akí, tur e fiernan ta pasa  
den dje. Mi ta alaba bo pasobra El a scucha mi, paso-  
bra El a manda mi salvacion.  
Salmo 118: 19-20-21

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Sra. Annie Kelly**  
Miho'r conoci como: "Nani"  
\*20-11-1937 – †22-08-2024

Na Number di:

Su Tata den Feliz Memoria: † Pieter J. Kelly  
Su Mama den Feliz Memoria: † Anna Maria Kelly –  
Croes

Su Rumannan:

† Toni y Diana Hernandis – Ras, Keta y † Dudu Adon-  
is – Hernandis, Irma y † Roman Kock – Kelly, Elsa y  
† Mario Dania – Kelly, Lucia y Elio Maduro – Kelly,  
Michael y † Silvia Kelly – Croes, Rufo Kelly

Su Sobrino y Sobrinnan:

Roseline y † Richard Fingal – Kock, Ricky y Mer-  
cedes Kock – Maduro, Lyanne Maduro, Lisette y Ernst  
Mohamed-Adones y famia, Gina Adonis y famia,  
Edmond Adonis, Giovanni Dijkhof y famia

Sobre Sobrino y Sobrinnan

Tamara Fingal  
Shadira Fingal  
Igmar Kock  
Omar Kock y famia

Tanta y Omonan,  
Primo y Primanan

Aydante Stima: Anna, Luci, Tina y Angie  
Su Docter Stima: Dr. Aruna Singh

Ta invita demas famia, bisiaña, amigo(a) y conoci pa  
asisti na e acto di entierro cual lo tuma luga diaranson  
28 di August di 2:00 pa 4:00 di atardi na Royal Funeral  
Home. Despues lo sali pa Santana di Misa di Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun  
famia of conocir.

Nos ta lamenta cu nos no lo ricibi bishita di condolen-  
cia na cas despues di entierro di nos defunto stima.



## Aurora

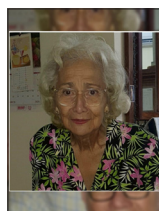
Royal Pray  
Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:  
"Ban cas di Señor!"  
Y awor, ata mi aki para na bo porta Señor.  
Salmo 122

Cu dolor na nos curason, pero conforme  
cu boluntad di Dios, nos ta participa fayec-  
imento di nos ser stima:

**Vicente Q. Ras**  
Cariñosamente yama "Querino"  
\*19-07-1946 - †22-08-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



## Aurora

Royal Pray  
Funeral Home & Crematory

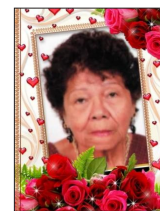
Lagrima y flor por seca, su recuer-  
donan y tur loke el a haci y significa pa  
nos, lo keda graba pa semper den nos  
mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di  
dj'E mi salvacion ta bin"  
Salmo 62:1

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Mildred de Cuba**  
Mihor conoci como: "Mimi"  
\*15-03-1941 - †22-08-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia  
despues.



## Aurora

Royal Pray  
Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Den number di Famia, nos kier a gradici tur esunnan  
cu di un manera of otro a duna nos sosten, consuelo  
y atencion durante e tempo dificil cu fayecimento y  
entierro di nos defunto stima

**Johanna Baptista Geerman – Angela**  
Miho conoci como "Pepe, Tanta Hanna, Dudu, Nana"  
08-08-1935 + 14-08-2024

Un danki n'e dokter y nursenan na HOH pa nan aten-  
cion. Lola Geerman pa su aporte durante enfermedad.  
Sheila Angela cu a cuid'e y semper ta pendiente di  
dje. Carmen Dania cu a semper pa verzorg e. Nico  
cu a biba cerca dje p'e ultimo lunanan di bida. Na  
Randall Croes cu a canta na entierro como regalo na  
nos ser stima. Na tur famia, sobriño(a) cu a stim'e  
y di un manera of otro tabata dun'e atencion. Na tur  
esunnan cu a manda palabra di condolencia y forsa via  
yamada, mensahe, krans, flor y presencia durante e  
momento dificil aki.

Alabes ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa di-  
aranson 28 di augustus 2024 pa 7or di anochi na Misa  
Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.



## Aurora

Royal Pray  
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta  
banda  
di boso curason, mi por stens di loke Señor ta  
haci"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayeci-  
mento di nos ser stima:

**Sra. Vda. Crescentia Anjie-Tromp**  
\*15-06-1928 - †22-08-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

# Plachi pa graaf



Porcelana, granite of marble

☎ 6990495



www.laycro.com

- ✓ No ta cobra extra pa letter
- ✓ Servicio Rapido
- ✓ Installacion
- ✓ Material di Calidad
- ✓ Design





“Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda  
ta bunita  
Laga tur Locual cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita  
Y laga esakinan termina den tur buniteza”.  
Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di:

**Miguel Arcangel Figaroa**  
na edad di 80 aña

\*29 September 1943 – †23 Augustus 2024)

Na nomber di su:

Esposa: Syra Figaroa-Gomes

Su Rumannan:  
† Augustino Figaroa y † Genovita Figaroa-Kelly  
Maria Thiel- Figaroa y † Clemente Thiel  
Nicasio Figaroa y Margaritha Figaroa-Kelly  
† Francisca Wolff Figaroa- y Benjamin Wolff  
Reina Figaroa

Sobrino y sobrinanan:  
Axcel y Sharissa Figaroa y yiunan, Erwin y Judith Figaroa y yiunan, Robert y Maritsa Figaroa y yiunan, Ronald y Miangela Figaroa y yiunan, Onasito y Angeline Thiel, Miriam y Robert Figaroa y yiu, Kathleen y Wilfred de Cuba y yiunan, Alexander Figaroa y Isihayro Roza, Vincent Figaroa y Siegfrieda Rietwijk y yiunan, Omar Arends y yiu, Omaira y Luis Saban Pereira y yiunan

Manera Sobrina mas jega: Rina Angela

Swa y cuñanan,  
† Inario Gomes y famia, † Antonio Gomes y famia, † Maria Gomes y famia, † Maximo Gomes y famia, † Egberto Gomes y famia

Demas famianan: Figaroa, Gomes, Kelly, Thiel, Wolff, Semeleer, Dijkhoff, Geerman, Angela, Rasmijn, Koolman, Dirks, Maduro, Werleman, Schwengle, Ras, Danje, Donati, de Cuba, Luminiër, Peña, Marin, Wever, Vrolijk I demas famia na Aruba I Hulanda.

Bisiñanan: Bermudez, Bergrok, de Cuba, Rosario, Franken, Esther y Rene, Lucia y Nilo

Acto di Entiero cual lo tuma luga: Dialuna, 26 augustus 2024 di 9:00 AM pa 11:00 AM na Misa Santa Ana na Noord y despues lo bai pa santana Catolico na Noord

Despues di entiero lamentablemente no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Jesus a bise: ”Ami ta e resurreccion y e bida, esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri, y tur esunnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca, Bo ta kere?  
Juan 11:25- 26

Cu hopi dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di nos casa, tata, opachi/awelito, ruman, tio, primo y amigo stima:

**Pedro H. Croes**  
Mihor conoci como “Tico” of “Pachi”

Casa: Rita Croes-Plaza  
Yiunan: Zuzette Croes  
Zahaira Croes & Rapha Pantophlet

Nieto-/Nietanan: Ameer Lioe-A-Tjam; Amaury Lioe-A-Tjam; Evander Nedd; Brady Pantophlet; Brianna Pantophlet

Rumannan: Sra.Vda. Rosa Evelina Holman- Croes; Sra. Clara Aurora (Aura) van Ommeren- Croes y Reuben (Boy) van Ommeren; Juffr. Gloor Maria Croes; Sra Ida Philomena Croes

Manera Ruman: Julia Calero

Sua-/Cuñanan: Zonaida, Juan Rebelledo- Plaza y famia na Argentina; Jolanda Plaza y famia na Colombia; Fernando, Rosa Plaza- Navas y famia na Colombia; Carmen Garcia y famia na Colombia; Marlene Garcia y famia

Sobrino-/sobrinanan: Jorge , Esther Jaquin y famia; Anna Maria Holman y famia; Ryan, Charlaïne Alexander y famia; Darren van Ommeren y Amber Benitez y famia; Clarice Holman y famia; Kevin van Ommeren y Janira Kock y famia

Su Primo-/Primanan: Croes, Thcong, Wever, Lacle, López,Flemming (Aruba & Corsou), Koolman, Samson

Ex -Coleganan: Aruba Caribbean Hotel & Casino, Crystal Casino, Maggy’s y otro nan.  
Su bon bisiñanan: Balza, Cruz, Orozco-Sarmiento, Gastelbondo, Mejia, Diaz y Wilford  
Su Ihanan: na Aruba y Colombia  
Su comer-/compernan: na Aruba y Colombia  
Amiga stima na Orlando, FL.: Ramona Brunk  
Amigo-/Amiganan: Walter “Cholin” Croes, Daisy Cugia y famia, Aljadis Calero y famia  
Carmen, Manuel y famia, Juana Koolman y famia

Demas famia: Croes, Plaza, Garcia, Henriquez, Bisslik, Lioe-A-Tjam, Nedd, Pantophlet, Nava, Zschuschen, Gomez, Holman, van Ommeren, Alexander, Huntington, Bremono, Blom, Solognier, Jacobs, Inecia, Mozo-Diaz, Fingal, Tromp, Tevreden y Loaiza.

Nos ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 29 di augustus 2024, di 2or pa 4or di atardi na Misa La Birgen di Fatima na Dakota despues pa Santana di Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia lo ta dianrason, 28 di augustus, 2024, di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Dios ta nos refugio, E ta nos fortaleza,  
El a resulta un yudador den mester.  
Salmo 46:1

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios,  
Nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Benjamin Eulogio Lampe**

\*20-09-1933 – †22-08-2024

Cariñosamente yama: Ben, Omo Bega of Uncle Ben  
Vdo. di Felecita “Cita” Lampe-Tromp

Na nomber di su rumannan:  
-Rufino y Olivia Lampe-Thijm y yiunan  
-Sra. Vda. Olga Koetsier-Lampe

Su cuñanan:  
-Sra. Vda. Juanita Lampe-Trimon y yiunan  
-Sra. Vda. Albertha Lampe-Philip y yiunan  
-Sra. Vda. Aizy Lampe-Felix y yiunan  
-Sra. Vda. Jacinta Maduro-Tromp y yiunan

Subrino y subrinanan, primo y primanan y demas famianan:

Lampe – Tromp – Kock – Trimon – Antonette – Bilderbeek – Koopman – Peterson – Visser – Philip – Felix – Thijm – Koetsier – Koolman – Werleman – Geerman – van Loon – Timmer – Oduber – Wever – Granadillo – Woisky – Vesper – Schindler – de Veen – Wong-Fat – Kabir – Bermudez – Pellikaan – Jacobs – Aleman – Arias – Raviné – Maduro – Fortin.  
Famianan na Colombia, Merca, Hulanda, Portugal y Suiza

Bon bisiña: Wim Diaz y famia

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocir.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diamars, 27 di augustus 2024, na Pray Funeral Home na San Nicolas di 9or pa 11or di mainta.  
Acto di cremacion lo tuma luga den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di e acto di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di Flor of Krans lo tin un box disponibel pa donacion pa Huize Maristella.





# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)